



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

## Казахская степь и Корейский полуостров

В Национальной библиотеке Республики Казахстан состоялось торжественное открытие книжного уголка «Окно в Корею». Значение этого события для казахстанцев, интересующихся корейской культурой, переоценить трудно. Работники культуры и Казахстана, и Страны утренней свежести уже сегодня образно называют это важное знаменательное событие, состоявшееся в Национальной библиотеке, еще одной знаковой встречей «Казахской степи с Корейским полуостровом». Важно, что такой уголок есть именно в библиотеке города Алматы, где в настоящее время интерес к корейскому языку, к корейской культуре, ко всему корейскому очень высок. Именно в Алматы сегодня сосредоточены ведущие вузы Казахстана, где студенты изучают корейский язык. Именно здесь работают ведущие школы и образовательные центры, где со школьных лет можно приобщиться к корейскому языку и к корейской культуре.

Сбором материалов к добротному, технически оснащенному, что называется, по последнему слову техники, уголку корейской культуры в Национальной библиотеке на протяжении года активно занимались специалисты из Южной Кореи. Им же принадлежит и инициатива открытия «Окна в Корею», который обещает в будущем стать настоящим центром корейской культуры, куда и в дальнейшем будет продолжаться стекаться вся необходимая для укрепления развивающегося центра информация.



Тамара ТИИ

Проект был полностью инициирован Национальной библиотекой Южной Кореи, которая с 2007 года открывает в библиотеках разных стран центры Window on Korea. Благодаря финансовому содействию Национальной библиотеки Ко-

рен и партнерской помощи южнокорейского Генерального консульства и в Алматы в Национальной библиотеке тоже теперь есть уголок Кореи. Кажется, этот читальный зал с новым оборудованием, мебелью, техникой и представленной литературой из Кореи, а с сегодняшнего дня библиотека по-

полнилась и изданиями из Казахстана, самый светлый на третьем этаже. Уже сегодня, благодаря собранной здесь информации, этот уголок «книжной» Кореи в Алматы является одним из самых информационно насыщенных в Казахстане. А так как над его обустройством поработали дизайнеры и

библиотекари, здесь уютно и комфортно работать.

На открытии «Окна в Корею» звучала и домбра, и скрипка, девушки в национальных костюмах встречали многочисленных гостей, провожая их прямо к месту события, бабушки в кемешках горстями бросали по залу конфеты (добрая казахская традиция «шашу» – в честь праздника), в честь этого дня было написано песенное произведение на казахском языке «Арнау». И оно прозвучало для многочисленных высоких гостей, для которых открытие уголка стало действительно событием. Среди приглашенных – руководители зарубежных дипломатических представительств в Казахстане, члены международных компаний, государственные организации, представители Ассамблеи народа Казахстана, акимата Алматы, этнокультурных центров, известные писатели и общественные деятели, журналисты республиканских этнических СМИ.

Перед присутствующими выступили директора двух библиотек – Национальной библиотеки Республики Казахстан Б. Оспанова и директор Национальной библиотеки Южной Кореи Со Херан, которая онлайн поздравила присутствующих со знаменательным событием и обещала обязательно при улучшении ситуации в мире, связанной с коронавирусом, приехать попозже в Казахстан, в ставшую для нее не чужой библиотеку в Казахстане.

Окончание на стр. 3

## В КазНУ отпраздновали Чусок



стр. 3

## В 80 лет жизнь только продолжается



стр. 4-5

## Алматы에서 국제 미술전시회



стр. 9

## Книга – лучший подарок



стр. 11

## 국립국어원-국민대 2020 온라인한국어교실



지난 10월 5일(월) 카자흐 국제관계 및 세계언어대(이하 카자흐 세계언어대)에서 “2020 한국어예비교원 국외실습지원사업(중앙아시아 지역) 온라인한국어교실” 개강식이 개최되었다.

개강식에는 이번 사업을 책임지고 있는 이동은 단장(국민대)을 비롯하여 김진엽 한국어진흥과 과장, 이윤미 연구사(이상 국립국어원), 이효정 교수, 이수연 교수, 윤보은 교수(이상 국민대), 조남호 교수(명지대), 김정훈 교수(한양대), 김지혜 교수(고려대), 박넬리 교수, 한 넬리 교수(이상 카자흐 세계언어대) 등 관계자들이 참석하여 개강식에 참석한 학생들을 격려하였다. 또한 온라인한국어교실 담당 경력교원 5명, 예비교원 19명이 90명의 카자흐 세계언어대 학생들과 온라인으로 인사를 나누었다. 한국에서는 송채영(상지대), 서유리(경희대) 예비교원이 대표로 국내외의 어려운 상황에서 실습을 수행할 수 있게 되어 기쁘다는 소감을 밝히고, 카자흐스탄에서는 이사베코바 아이다나, 마카노바 아르다크(이상 카자흐 세계언어대)가 학생들을 대표하여 온라인한국어교실을 준비해준 많은 분들께 감사의 인사를 전했다.

제 7면에 계속

## Минздрав и ЮНИСЕФ обсудили план взаимодействия

На прошлой неделе Министр здравоохранения Алексей Цой провел встречу с представителем ЮНИСЕФ в Республике Казахстан Артуром ван Дизеном. Глава Минздрава поблагодарил Детский фонд ООН за продолжительное динамичное сотрудничество и реализацию совместных проектов в области здравоохранения, направленных, прежде всего, на охрану здоровья матери и ребенка.

В ходе встречи А. Цой и Артур ван Дизен обсудили итоги сотрудничества Минздрава и ЮНИСЕФ с 2016 по 2020 годы.

Министр отметил важность работы по внедрению универсально-прогрессивного подхода в организации патронажного наблюдения на дому беременных, новорожденных и детей раннего возраста, по превенции подросткового суицида, разработке стандартов по школьной медицине, организации оказания медико-социальной помощи при ВИЧ-инфекции. А также по проведению совместных исследований по вопросам детской смертности, просвещению вакцинации среди родителей и медицинских работников, санитарии и гигиене в школах.

Министерством здравоохранения РК и ЮНИСЕФ продолжается реализация пятого раунда эпидемиологического мониторинга детского ожирения и доступа к воде, санитарии и гигиены в школах в 2020 году.

Национальный центр общественного здравоохранения уже приступил к полевым работам в 151 школе в 17 регионах страны. Будет охвачено 6 тысяч детей. Совместными усилиями планируется исследовать корневые причины вспышки кори, причины нерешительности вакцинации среди родителей и разработать национальную стратегию по питанию детей раннего, дошкольного и школьного возраста с НЦОЗ и ряд других инициатив.

Вместе с тем, стороны обсудили вопросы дальнейшего укрепления сотрудничества. В частности, предложено разработать новый рабочий план на 2021-2022 годы по ряду направлений. В числе которых – внедрение универсально-прогрессивной модели патронажной службы ПМСП; проведение работ по улучшению питания детей, формирование навыков приверженности здоровому питанию, профилак-



ка ожирения как один из ключевых факторов риска; поддержка внедренных эффективных перинатальных технологий, способствующих выживанию новорожденных, в том числе недоношенных; методологическая поддержка кабинетов и центров развития ребенка с целью организации консультирования и информирования родителей; внедрение и совершенствование скринингов детей раннего возраста; развитие школьной медицины, расширение компетенций медицинских работников в организациях образования.

По итогам встречи Министерство здравоохранения и ЮНИСЕФ достигли договоренности по развитию дальнейших партнерских отношений и активизации работы по повышению квалификации медицинских кадров.

## Казахстан в мировом рейтинге здравоохранения

В мировом рейтинге по уровню здравоохранения, опубликованном в текущем году крупнейшей в мире базой данных Numbeo, Казахстан занял 53-е место среди 93 стран, сообщает ranking.kz. У нашей страны при этом самый высокий индекс качества системы здравоохранения среди стран СНГ. Показателям РК уступают Беларусь (59-е место), Россия (63-е место), Украина (78-е место) и Азербайджан (91-е место).



Рейтинг оценивает качество работы системы здравоохранения, оснащённость оборудованием, уровень профессионализма медработников и специалистов здравоохранения, стоимость обслуживания в клиниках и другие показатели. В ТОП-5 лучших стран мира вошли Тайвань, Южная Корея, Франция, Япония и Дания.

За январь-июль 2020 года в Казахстане оказали услуги в области здравоохранения на сумму 749,2 млрд тг – на 19,2% больше, чем годом ранее. В том числе 80,4% услуг было оказано за счёт бюджета, 11,8% – за счет населения, 7,8% – за счёт предприятий. Для сравнения: в первом полугодии прошлого года объём услуг составлял 628,6 млрд тг, увеличившись за год на 17,1%.

В разрезе регионов наибольший объём оказанных услуг в области здравоохранения пришёлся на Алматы: 128,5 млрд тг – на 22,6% больше, чем годом ранее. На второй и третьей строчке расположились Нур-Султан (104,2 млрд тг, плюс 10,1%) и Карагандинская область (53,1 млрд тг, плюс 24%). На лидирующую тройку пришлось более трети всего объёма оказанных по стране услуг.

Половина всего объёма услуг в секторе пришлось на деятельность больниц. В том числе хирургические отделения больниц оказали услуг на 80,1 млрд тг; гинекологические отделения и родильные дома – на 37,3 млрд тг; психиатрические больницы – на 16,8 млрд тг. Ещё 21,1% услуг, или 157,8 млрд тг; пришлось на область общей врачебной практики – сразу на 31% больше, чем годом ранее. На услуги специализированной врачебной практики пришлось 44,7 млрд тг; на услуги в области стоматологии – 19,8 млрд тг.

## Ким Чен Ын адресовал Югу теплые пожелания

Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын пожелал жителям Юга преодолеть угрозу COVID-19, выразив надежду на то, что Юг и Север вновь смогут «взяться за руки». Об этом он заявил 10 октября на военном параде в Пхеньяне, посвященном 75-летию основания Трудовой партии Кореи.

Выступление Ким Чен Ына длилось 30 минут. Он затронул проблемы, с которыми столкнулась в этом году Северная Корея, упомянув санкции, COVID-19, наводнения и другие. Он несколько раз поблагодарил северокорейский народ за усилия в их преодолении. Помимо этого, Ким Чен Ын заявил: «Мы не наращиваем силы сдерживания относительно кого-либо. Мы лишь стремимся защитить себя». По его словам, Пхеньян будет продолжать укрепление своей военной мощи, не желая злоупотреблять ею или применять превентивно.

Примечательно, что председатель Госсовета КНДР не упомянул США и адресовал Югу тёплые пожелания. Помимо Ким Чен Ына на праздничном параде присутствовала его сестра Ким Ё Чжон, которая занимает должность первого заместителя заведующего организационным отделом ЦК ТПК, первый заместитель председателя Президиума Верховного народного собрания Чхве Рён Хэ, заместитель председателя Трудовой партии Кореи Ли Бён Чхоль и другие.



# Казахская степь и Корейский полуостров

Начало на стр. 1

Со Херан в своей речи назвала «Окно в Корею» еще одной «площадкой просвещения корейской культуры в Казахстане», сказав, что теперь Казахстан стал еще ближе к Корее и сотрудничество библиотек будет более тесным.

Генеральный консул республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су сказал о том, что дата открытия уголка корейской культуры накануне большого корейского праздника Хангиль была выбрана тоже не случайно, ведь всем известно, что ежегодно в этот день корейцы празднуют уникальность своей письменности, ее непреходящее значение для корейской культуры в целом. Библиотека, являясь одним из центров духовного просвещения казахстанцев, будет предоставлять качественную информацию всем, кто сюда придет, и это очень радует высокого гостя. Господин Ким Хынг Су пообещал, что и впредь будет оказывать всяческую поддержку «Окно в Корею».

Перерезана красная символическая ленточка, гости с радостью и любопытством разглядывали альбомы, всевозможные справочники и энциклопедии, учебники и атласы. Молодежь с удовольствием констатировала, что и дорамы здесь можно посмотреть, про звезд К-POP культуры побольше узнать не выходя из стен библиотеки здесь тоже вполне возможно.

Доктор технических наук, профессор, заслуженный деятель науки и техники РК Иван Тимофеевич Пак, приглашенный в качестве гостя, на этом празднике был, пожалуй, самым возрастным – совсем недавно



ему исполнилось 90 лет. А так как у Ивана Тимофеевича много друзей из числа тех, кто живет во всех концах мира, его поздравили и онлайн. На открытии нашему аскалу дали слово, вручили подарки и цветы. В ответ Иван Тимофеевич оставил в дар библиотеке несколько книг, в числе которых крупное издание, ставшее для всех казахстанских корейцев большим приобретением – «Энциклопедия корейцев Казахстана», а также совсем недавно вышедший в свет сборник оригинальных корейских сказок «Волшебный родник», переведенных на русский язык, над которыми тоже работали писатели двух стран – из Южной Кореи и из Казахстана. Эти книги, считает юбиляр, обогатят библиотеку и будут очень востребованы среди лингвистов и историков Казахстана.

– Я из тех, кто в годы депортации был ребенком и помнит то время, – сказал Иван Тимофее-

вич. – Мог ли кто мечтать в те годы, да и позже, что мы будем свидетелями таких событий!

Взял слово известный ученый, историк Казахстана Георгий Кан, который вспомнил, что Национальная библиотека для него родная со студенческих лет и что он до сих пор хранит читательский билет почетного читателя библиотеки который дает ему право на пожизненное ее посещение. Ученый вспомнил, что в числе архитекторов, проектирующих здание библиотеки, его соплеменник – В.Н. Ким. И это тоже говорит о причастности к храму Книги.

– Сегодняшнее событие – большой праздник для этнических корейцев, для тех, кому интересна корейская культура, – сказал он. – Всем своим друзьям и знакомым скажу обязательно, что библиотека обогатилась новым материалом. Здесь на самом деле сконцентрирован очень богатый материал и для ученых, и для студентов, и для

учащихся школ.

Закончилась официальная часть открытия подписанием Меморандума. Скрепили документ своими подписями директор Национальной библиотеки РК Б. Оспанова и Генеральный консул республики Корея в Алматы Ким Хынг Су.

Что от «Окна в Корею» ожидать посетителям уголка?

Из экскурсии, проведенной после торжественной части мероприятия, гости поняли, что здесь можно очень многое узнать о Корее, многое понять, многому научиться. Через литературу наша Национальная библиотека, благодаря большой работе, которую провели южнокорейские друзья, сегодня расширяет свои информационные границы, предоставляя читателям возможность через литературу еще ближе познакомиться с корейской культурой, традициями, достижениями и экономикой страны. В открытом доступе для посетителей установлен современ-

ный информационный терминал с доступом к информации о Корее, электронному каталогу библиотеки, базам данных и электронным книжным коллекциям. В Национальной библиотеке РК хранится более 3500 экземпляров книг о Корее и на корейском языке, из них редких книг и рукописей более тысячи экземпляров. В фонде хранятся 38 томов уникальной энциклопедии «Мунхон биго» по всем отраслям знаний, написанные вэньянской письменностью.

– Библиотека и раньше отличалась особым отношением к корейской литературе и к корейским изданиям, – рассказывает директор Национальной библиотеки Бахытжамал Оспанова. – Так, например, именно в наших фондах сохранились некоторые из тех книг, которые в 1937 году вместе с депортированными корейскими семьями «приехали» в Казахстан. У нас с 1970-го года хранятся все газеты «Коре ильбо», «Ленин кичи» (так называлась газета в те годы). Сегодня в этом читальном зале представлена лучшая современная литература на корейском языке, а также предметы национального прикладного искусства Кореи. Теперь мы будем здесь проводить и встречи с интересными людьми, к нам будут приходить корейские писатели, поэты, многие интересные личности, которые интересны нашей аудитории своими делами.

Гости разошлись. Но не все торопились к выходу. За чашечкой кофе здесь продолжались переговоры. А некоторые поспешили записаться в библиотеку для того, чтобы в следующий раз прийти сразу в читальный зал, а не тратить времени на регистрацию.

## Форум за объединение Кореи

В этот вторник, 14 октября, в конференц-зале гостиницы «Ramada Almaty» прошёл международный форум «За мир на Корейском полуострове», организованный казахстанским представительством Консульства по мирному и демократическому объединению Кореи.



Ли Ён Э

Одной из основных задач Консультативного совета по мирному и демократическому объединению Кореи (КСМДОК)

является информирование о ситуации на Корейском полуострове и привлечение общественного мирового интереса к вопросу объединения Кореи. В контексте данной тематики на прошедшем форуме вы-

ступили: Генеральный консул Республики Кореи Ким Хынг Су; президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай; доктор исторических наук, профессор, вице-президент АКК Герман Ким; профессор, доктор исторических наук Булат Султанов; доктор политических наук, профессор Дмитрий Мен; кандидат политических наук, профессор Нурлан Адильханулы.

В форуме приняли участие порядка 40 человек. После приветственных слов ведущих – Ли Чже Вука и Татьяны Нам – весь зал встал, гордо держа на сердце руку и вслушиваясь в ласкающие слух ноты гимнов двух стран.

– Как известно, раскол Кореи стал историческим фактом после Второй мировой войны, – отметил в своем выступлении Булат Султанов. – И в настоящее время Корея является единственной страной в мире, разделенной на две части. На сегодняшний день имеется три возможные модели объединения Кореи. Либо Северная Корея присоединяет к себе Южную и наоборот, либо обе стороны создают де-факто конфедерацию и постепенно идут к объединению де-юре. Необходимо, в первую очередь, менять

идеологию. Если идеология такова, что южанин видит в северянине врага, то мир таким образом никогда не наступит.

В свою очередь профессор Герман Ким детально разложил цели и направления деятельности Казахстанской секции КСМДОК 19-го созыва.

Важными направлениями деятельности в реализации поставленных задач были названы четыре пункта: привлечение простых граждан к деятельности КСМДОК, повышение роли женщин и молодежи в движении за объединение Кореи, конкретные шаги в достижении мира, а также развитие общественной дипломатии.

– Если КНДР и Республика Корея станут одним государством, – подчеркнул ученый, – то это уменьшит национальные страдания и усилит международную конкурентоспособность. Это должно быть объединение, сводящее к минимуму комплекс неполноценности, сложившийся за длительный период раскола, а также озабоченность по поводу цены объединения.

В завершение форума всем его участникам вручили подарки и проводили в прекрасный ресторан, где гостей ждал богатый фуршетный стол.

# В 80 лет жизнь только продолжается

*Виктор Хаксунович Ни в эти дни отмечает свое 80-летие. Кажется бы, рассказывая о юбиларе, логично осветить прошлое, благодаря которому он сегодня жив и счастлив, ведь действительно именно годы плодотворного труда работают сегодня на имя героя, который в свои зрелые годы может, как говорится, «почивать на лаврах», оставаясь самим собой. Однако, говоря о Викторе Хаксуновиче, удивляешься тому, что и в своем 80-летнем возрасте он востребован в своем деле, которому посвятил полвека жизни. Его все так же окружают друзья, но такие, которые с годами становятся все дороже. Хотя наверняка, как у всякого успешного человека, есть у Виктора Хаксуновича, помимо тех, кто рад его успехам, и недоброжелатели. Но им сегодня точно недосуг: 80 лет жизни, из которых 50 прошли без крупных проблем в делах и без неприятностей, которые портят трудовую биографию, – это все-таки не шутка.*

Тамара ТИИ

Кто же он, Виктор Хаксунович, по большому счету? Хороший семьянин, преданный муж (к глубокому сожалению, жены его Веры Федоровны Ким уже нет рядом с ним), отец двух замечательных, состоявшихся в своих профессиях сыновей, дедушка шести внуков и прадедушка троих правнуков. Обладатель многих правительственных грамот и наград. За успешный труд был в свое время награжден Орденом «Знак почета», имеет поощрения и Казахстана, и Кореи. Особенно дорожит званием «Заслуженный работник республики Казахстан», так как сам Первый Президент Казахстана Нурсултан Абишевич Назарбаев поздравлял его с заслуженным званием. К тому же оно было присвоено Виктору Хаксуновичу первому среди казахстанских корейцев. Это сейчас его имеют многие, а в том, далеком 1994 году, на заре независимости Казахстана, он принимал поздравления коллег и понимал, что впереди еще очень много трудовых лет, требующих подтверждения, что не случайно, что достоин. И он продолжал трудиться в трудные для страны годы, когда от его личной работы зависело многое. Было трудно во всех направлениях, в том числе и в общественной деятельности, когда образовалась и сама Ассоциация корейцев в Казахстане, а с нею вместе возникли и потребности не только духовного, но и материального характера, решить которые были способны именно собравшиеся в коллектив единомышленников люди – такие же, как Виктор Хаксунович. Деятельные, энергичные, деловые, целеу-

стремленные, материально самодостаточные и прочно стоящие на ногах. В те годы он кинулся в поддержку идеи строительства Корейского дома, без которого просто не мыслима успешная работа Ассоциации, он помогал артистам, танцорам выехать куда-то на гастроли, выступить достойно, показав всю красоту корейского танца, корейских традиций и культуры. Он помогал, помогает и сейчас ветеранам, которые нуждались и нуждаются в материальной поддержке, он был неизменным спонсором многих мероприятий, без которых была бы неполноценной жизнь корейцев, проживших в Казахстане 50, 60, 70 лет. Все шло своим чередом, и в памяти многих его друзей всплывают дела, которые состоялись благодаря поддержке спонсора, мецената, доброго и отзывчивого человека, который всегда понимал: коль получается зарабатывать деньги, то они должны служить не только тебе одному.

– Есть очень много профессий, в которых будь ты сто пядей во лбу, но материального благополучия достигнуть очень сложно, – рассказывает он. – Я имею в виду сферу искусства. Поэтому всегда по мере возможности я старался помогать артистам. Где на мероприятии их поддержку, где с поездкой помогу. Это нормально.

Виктор Хаксунович о себе рассказывает довольно скупое. Все время отправляет меня к документам и к фактам, в свое время опубликованным в разных республиканских газетах: мол, слово – аргумент не веский, в 80 лет судить нужно по делам.

В профессиональном плане Виктор Хаксунович, будучи че-



*Ни Виктор Хаксунович, кавалер ордена «Знак почета», родился в 1940 году в селе Куйган Алматинской области, окончил КазГУ им. С. М. Кирова по специальности «материально-техническое снабжение» (1963). Профессиональная деятельность: инженер отдела материально-технического снабжения Минавтотранспорта, нач. отдела военного снабжения МВД КазССР (1964-1967), нач. отдела, зам. нач. Главного управления Госснаба КазССР (ГОССНАБ) (1968-1981). Генеральный директор предприятия «Эстетика» (преобразовано с 1994 г. в ТОО «Достар и Ко») по настоящее время. По общественной работе: президент федерации Казахстана по тяжелой атлетике (1980-1988 гг.), вице-президент Азиатской федерации тяжелой атлетике (1985-1988 гг.), член Президиума АКК (1995-2000 гг.), председатель оргкомитета фестиваля культуры, посвященного 60-летию проживания корейцев в Казахстане.*

Из Энциклопедии корейцев Казахстана

ловеком на своем месте, ради того, чтобы предприятие, стройки родной страны во время решения государственной программы «Жилье-91», например, ни в чем не нуждались (было время, когда Виктор Ни занимал должность, сравнимую разве что с должностью заместителя министра республики), объездил вдоль и поперек практически все страны бывшего Союза. Ну, а 35 стран мира, в которых ему удалось побывать, благодаря активной деятельности в жизни казахстанских спортсменов и федераций спорта, он объездил, зарабатывая на участия борцов, тяжелоатлетов, боксеров на престижных и таких необходи-

мых для олимпийских побед чемпионатов Азии и мира стартов, будучи сначала президентом Федерации тяжелой атлетики, а потом вице-президентом Азиатской федерации по этому же виду спорта.

– Наверное, предпочтительное отношение к тяжелой атлетике не случайно, Виктор Хаксунович? – задаю вопрос юбиляру.

– Я с большим уважением отношусь к спортсменам, – отвечает он. – Чтобы добиться больших результатов в спорте, нужно работать очень много. По сравнению с тем, что спортсмен отдает ради олимпийских побед, а он отдает свою жизнь, я делаю не так уж много. А в те

годы у казахстанских тяжелоатлетов даже штанг нормальных не было, а одаренных тяжелоатлетов было очень много. Конечно, я помог, и результаты были. Мы просто создали условия, и ребята стали возвращаться с победами. Спорт в помощи очень нуждается, надо его всячески поддерживать. Я лет восемь не отходил от тяжелой атлетики. Сам я начинал заниматься в далеком детстве. Но сами понимаете, в маленьком селе, без тренера... В общем, не смог заниматься сам, помог тем, кто вырвался к олимпийской высоте. Отрадно, что хотя я уже давно отошел от дел, связанных с организацией спорта, а люди, с которыми свели меня когда-то дела, приходят ко мне в клуб просто пообщаться. Вот совсем недавно был здесь, где вы сейчас сидите, заслуженный тренер Казахстана Ни Алексей Геннадьевич.

Виктор Хаксунович одарен не только в спорте. Не случайно и к труду артиста, певца у него особое почтение. Он сам очень любит петь и поет на хорошем уровне.

– Да, петь люблю, – вспоминает Виктор Хаксунович. – Но у меня нет образования, с голосом специально не работал никогда. Но приятно мне было слушать похвалу Владимира Ильича Шина, руководителя Народного хора «Родина», который мне как-то сказал, мол, все при тебе, Виктор, надо просто петь. А я, честно скажу, получаю истинное удовольствие от своего труда. И мне в своей жизни всегда было комфортно. Видимо, дал Бог деловые качества, умения договариваться с людьми и я всю жизнь использовал эти свои природные данные.

А мы все-таки остановимся на том, что было, да не реализовалось в полной мере.

Известный в корейском мире певец Кома Константинович Нигаи, с которым юбиляр объединяет многолетнюю дружба, говорит о Викторе Хаксуновиче:

– Он очень талантливый человек! Природа одарила его многими качествами артиста, и проявить себя Виктор мог и в науке, и в искусстве. Но он выбрал экономику. Мы с Виктором частенько вместе пели на мероприятиях. Но он не только

хорошо поет, он же тамада от Бога! Сколько свадеб, юбилеев провел! Помимо всего, я рад и горд тем, что Виктор – мой очень надежный друг, с ним душевно, и он всегда протянет руку помощи, знаю. В этих его качествах я убеждался неоднократно.

Народная артистка Республики Казахстан Римма Ивановна Ким вспоминает:

– По жизни моему коллективу «Пидульги» помогает! Много хороших его дел могу вспомнить. Без спонсорской поддержки Виктора Хаксуновича много бы наших хороших поездок на всевозможные фестивали не состоялись. Виктор Хаксунович был лучшим другом моего мужа, известного певца Владимира Александровича. Они вместе однажды спели

на сцене нашего оперного театра. Помню, исполнили непростое произведение «Скажите, девушки», спели под оркестр, так душевно, что до сих пор многие об этом исполнении вспоминают. Публика была в восторге, и многие не знали, что перед ними один певец из дуэта – не профессиональный, что он вообще никакого образования не имеет по части музыки. Когда Владимира Александровича не стало, все расходы по похоронам взял на себя его друг – Виктор Хаксунович... Я этого не могу забыть, очень благодарна ему за то, что он остался таким преданным нашей семье другом и сегодня. Веселый, отзывчивый, внимательный и щедрый, он всегда с нами заодно. Помню свой юбилей. Он проходил в театре Лермонтова. Сами понимаете, это очень дорогое мероприятие, и проведение его из-за финансов стояло под большим вопросом. Так вот, Виктор тоже помог его провести. Много можно вспомнить о его благотворительности. И Дом корейский строился с его пожертвованиями, и многие другие объекты... Он – человек самостоятельный и при этом

всегда помнит о том, что не у всех все так хорошо. И еще. Люди его уровня порою забывают об увлечениях, о душе. У Виктора всегда был свой оркестрик, и он с ним на разные мероприятия ездил, пел сам, приглашал еще кого-то и выступал. У него был свой слушатель. В общем, выступал его самодеятельный коллектив на вполне хорошем уровне. Даже в каких-то конкурсах побеждали.



*Елбасы вручает Ни Виктору Хаксуновичу удостоверение Заслуженного работника РК*

– Чем сегодня, в свои 80 лет, Вы заняты, Виктор Хаксунович? – задаю вопрос почтенному юбиляру. – Рыбалка, отдых, общение с друзьями...

– И это тоже. Если еду в родные края, непременно посидим с друзьями с удочками. Мне это доставляет огромное удовольствие. Ну и от дел не могу отойти, так как моя работа – это призвание. А с призванием так просто не расстаются. В общем, я по-прежнему являюсь генеральным директором торгово-производственной фирмы «Достар и Ко» (в прошлом та самая, входящая в систему Госснаба, известная в Казахстане организация с коротким названием «Эстетика»). Так что работаю и на заслуженный отдых не спешу.

Вот так. А я думала, что хлопот у 80-летнего юбиляра

и без того достаточно. В год по несколько раз он обязательно едет в родное Прибалхашье, в село Куйган, где сегодня одна из улиц носит имя Ни Хаксуна, отца Виктора Хаксуновича, отдавшего себя родному колхозу. Там он похоронен, там чтят его имя и там всегда рады приезду сыновей героя, который, будучи безграмотным, руководил колхозом и понимал нужды односельчан. Когда я задала вопрос Виктору Хаксуновичу о выборе профессии, он просто ответил:

– Да нет, не в мечтах дело. Отец мой был очень одаренным лидером. Можно сказать, все эти качества были даны ему самой природой, иначе не стал бы он руководителем. Будь у него еще знания, наверное, пошел бы дальше. Я тогда для

себя и решил, что обязательно выучусь. Хотелось учиться в лучшем вузе, где сильные преподаватели. Таким предстал передо мной лучший вуз в Казахстане – экономический факультет Казахского Государственного университета имени Кирова. Ну а хорошим примером отношения к труду для нас был, конечно, пример отца, который до самоотречения любил свой колхоз.

– Не секрет, что Вашими достижениями многие восхищаются, Виктор Хаксунович. В чем секрет успешной деятельности без падений и даже неудач? Времена-то Вы тоже пережили разные, в том числе, перестройку.

– Знаете, секрета никакого нет. Я просто счастливый человек, получающий от работы удовольствие! Отно-

шусь к той категории людей, которые выбрали дело по душе. И еще – я всегда много работал, не боялся никакого труда, старался любое дело довести до ума и ставил перед собой цель дойти до совершенства. Все остальное – это от родителей, которые всем нам дали образование. Отец не только всегда мечтал о большой дружной семье. Он заложил в нас своим примером желание учиться, не опускать руки и относиться к людям по-человечески. Мы чтим память о нем и видим, что его помнят в селе, он своими делами воздвиг себе памятник, можно сказать, и это тоже нам дает импульс к праведной жизни.

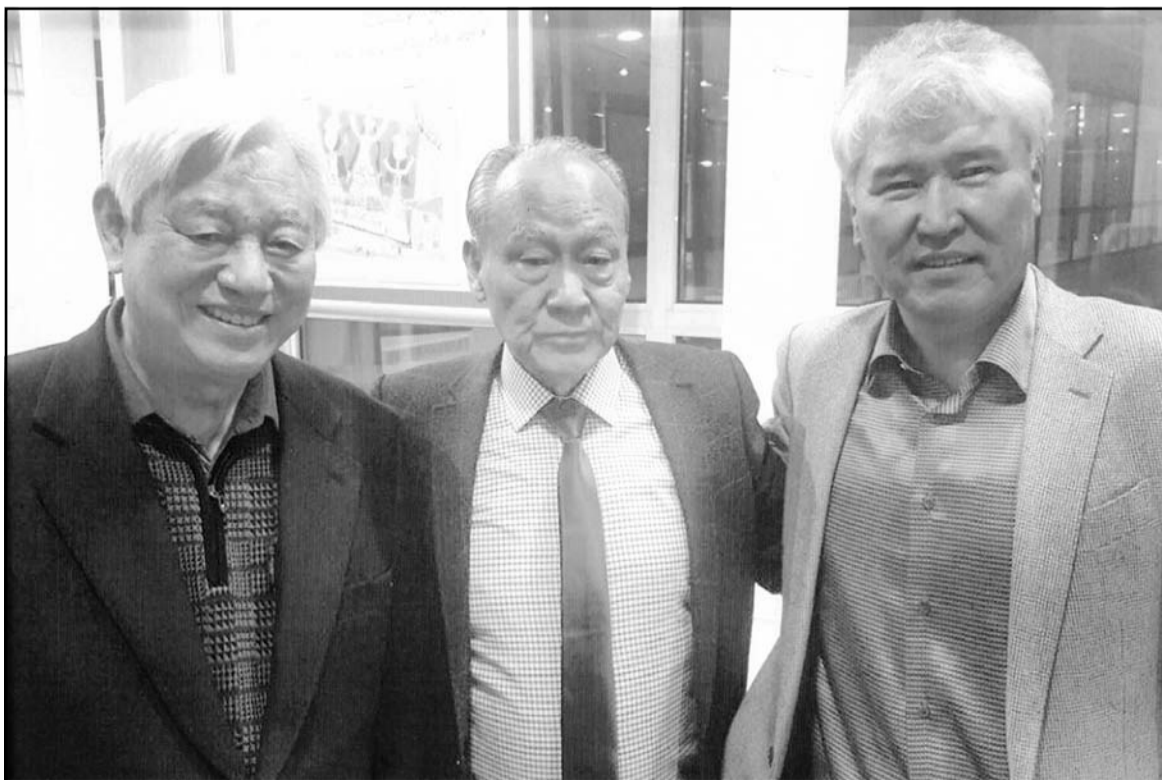
Виктор Хаксунович очень доброжелательный, открытый человек. В кафе «Ли Хауз», где мы с ним и встретились накануне юбилея, у него есть небольшая уютная комнатка, где вполне домашняя обстановка.

– Это такой своеобразный клуб, который создан в честь нашей родословной, – поясняет Виктор Хаксунович. – На одной стене вы видите фотографии всех носителей нашей фамилии, которые прославили Казахстан и мир, а на другой – фото моих друзей, которые всегда желанные гости в моем клубе. Здесь мы встречаемся, песни поем, в общем, вместе проводим свой досуг.

Остается добавить, что кухня в кафе «Ли Хауз» очень вкусная. Каждое блюдо приготовлено, сама попробовала, лучше, чем во многих корейских ресторанах. Посуда – тоже аналог той, из которой едят в Стране утренней свежести. Ну и повара, даже многие официанты прошли обучение в Южной Корее, чтобы работать здесь.

– Мы Вам желаем здоровья, Виктор Хаксунович! Пусть Ваша жизнь будет наполнена и Вашими успехами, и успехами детей Ваших, внуков и правнуков! – попрощались мы.

– А я всем желаю мира, благополучия и согласия! Мы все должны ценить то, что сегодня все это имеем! Посмотрите, что происходит вокруг... Мир – это самое главное. Давайте будем беречь его. И еще. Вы знаете, я объездил много стран. В Корее был раз 17. Дети зовут в Канаду, приглашали в Корею жить и работать. Я никуда не хочу. Меня слишком многое связывает с Казахстаном!



*Ок Су Пак, главный пастор церкви "Благая весть", Ни Виктор Хаксунович, Арыстанбек Мухамедиулы, ныне Директор Национального музея Республики Казахстан*

# Онлайн-уроки для студентов КазУМОиМЯ

5 октября в Казахском университете международных отношений и мировых языков им. Абылай хана (КазУМОиМЯ) состоялась церемония открытия онлайн-курсов корейского языка в рамках проекта проведения зарубежной практики в Центральной Азии-2020.



Ульяна КИМ,  
преподаватель КазУМОиМЯ им. Абылай хана

На онлайн-церемонии открытия присутствовали руководитель проекта профессор Ли Доньин (Университет Кукмин), руководитель отдела продвижения корейского языка Ким Джинёп, Ли Юнми (Национальный исследовательский институт корейского языка), профессора Университета Кукмин: Ли Хёчжон, Ли Суён, Юн Бонь; профессор Университета Мёнджи Чо Намхо, профессор Университета Ханян Ким Джонхун, профессор Ким Джихе Университета Корё. КазУМОиМЯ им. Абылай хана представляли профессор Пак Нелли Сергеевна, ассоциированный профессор Хан Нелли Чанировна, а также другие преподаватели корейского языка КазУМОиМЯ.

На церемонии открытия были представлены пять опытных преподавателей из Кореи, которые на протяжении трех недель будут курировать онлайн-уроки корейского языка. 19 будущих учителей корейского языка усердно готовились и были очень взволнованы и рады встрече со студентами корейского отделения КазУМОиМЯ. К слову сказать, в этом году 90 студентов корейского отделения во внеурочное время будут дополнительно заниматься на уроках корейского языка, знакомиться с традиционной и современной культурой Кореи. Для них это хорошая возможность пообщаться с носителями языка и больше узнать о стране изучаемого языка.

Молодые преподаватели из Кореи Сон Чеён и Со Юри выразили признательность всем, кто внёс вклад в подготовку и возможность проведения онлайн-уроков, несмотря на сложности, в которых оказался весь мир в настоящее время.

В свою очередь Исабекова Айдана и Маканова Ардак от имени студентов корейского отделения КазУМОиМЯ также выразили благодарность всем тем, кто приложил усилия и предоставил возможность изучать язык и культуру Кореи с преподавателями из корейских вузов в онлайн-формате.

Это мероприятие проводится Национальным исследовательским институтом корейского языка, организовано оно Центром корееведения Казахского университета международных отношений и мировых языков и проектной группой по поддержке зарубежной практики Университета Кукмин.

Онлайн-уроки корейского языка и культуры будут проходить в течение трёх недель, с 5 по 26 октября. В рамках проекта проведения зарубежной практики Университетом Кукмин в 2017-2019 годы были организованы зарубежные стажировки для учителей корейского языка с участием более 1300 старшеклассников, студентов колледжей и вузов, а также учителей из учебных учреждений стран Центральной Азии. В частности, летом 2019 года более 20 будущих преподавателей корейского языка в течение месяца проводили уроки в учебных учреждениях Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана. В этом году большинство офлайн-мероприятий было отменено или отложено из-за пандемии коронавируса, поэтому уроки корейского языка проводятся в онлайн-формате, а также с возможностью просмотра видеуроков на канале в YouTube.

За три года проведения этой программы в Казахстане при поддержке Национального исследовательского института корейского языка Республики Корея, Казахского университета международных отношений и мировых языков и Университета Кукмин краткосрочные курсы корейского языка вызвали большой положительный отклик среди обучающихся.

Преподаватели корейского языка получили возможность пройти стажировку за рубежом, а для многих алматинских школьников участие в этой программе помогло определиться с выбором вуза и специальности.

Надеемся, что в этом году, несмотря на обучение в онлайн-формате, для будущих учителей корейского языка данная программа станет ценным опытом в практике эффективного преподавания корейского языка в удаленном режиме, а для студентов – хорошей языковой практикой с носителями языка и возможностью ближе познакомиться с культурой Кореи.

# Компания Hyundai Glovis вышла на рынок Казахстана

Представители южнокорейской логистической компании Hyundai Glovis, являющейся «дочкой» Hyundai Motor Group, подписали бизнес-контракт с представителями казахской компании-производителя напитков RG Brands.

Согласно контракту, компания из Южной Кореи на протяжении семи лет будет осуществлять доставку продукции RG Brands с заводов в оптовые и розничные магазины крупных городов Казахстана, включая Нур-Султан, Алматы и Шымкент. Сумма контракта не раскрывается.

RG Brands – казахская компания по производству напитков, основанная в 1994 году. Является вторым по величине производителем напитков в стране. Объем производства составляет около 750 млн литров напитков в год, включая соки, нектары, воду и газированные напитки.

Известно, что в ближайшем будущем Hyundai Glovis намерена заключить соглашения с другими казахскими компаниями-производителями пищевой продукции и фармацевтическими компаниями.



## Бизнес-проекты от южнокорейских компаний

Совместные бизнес-проекты на сумму от 5 до 75 миллионов долларов представят в Нур-Султане южнокорейские компании, передает корреспондент Хабар 24.

В следующем месяце в столице Казахстана пройдет инвестиционный форум. С некоторыми его участниками встретился собственный корреспондент агентства Хабар 24 в Сеуле Владислав Цой.

Глава аграрной компании Ким Ки Чон представит в Нур-Султане средство, которое уничтожает сорняки, не повреждая будущий урожай.

– Это средство сделано на основе натурального крахмала и сока кукурузы, не представляет опасности для организма человека и почвы, – говорит Ким Ки Чон.

Еще одна разработка аграрной компании – органическая пленка для защиты почвы, которую не отличишь от полиэтиленовой. После того как урожай собран, пленка из крахмала остается в земле и растворяется.

Вместе с бизнесменами в Казахстан отправится и культурный десант. Среди них иллюзионист, занесенный в Корейскую книгу рекордов Гинесса Ким Чон, а также оперная и поп-певица Джемма Ким. Ее на поездку в Казахстан вдохновил Димаш.

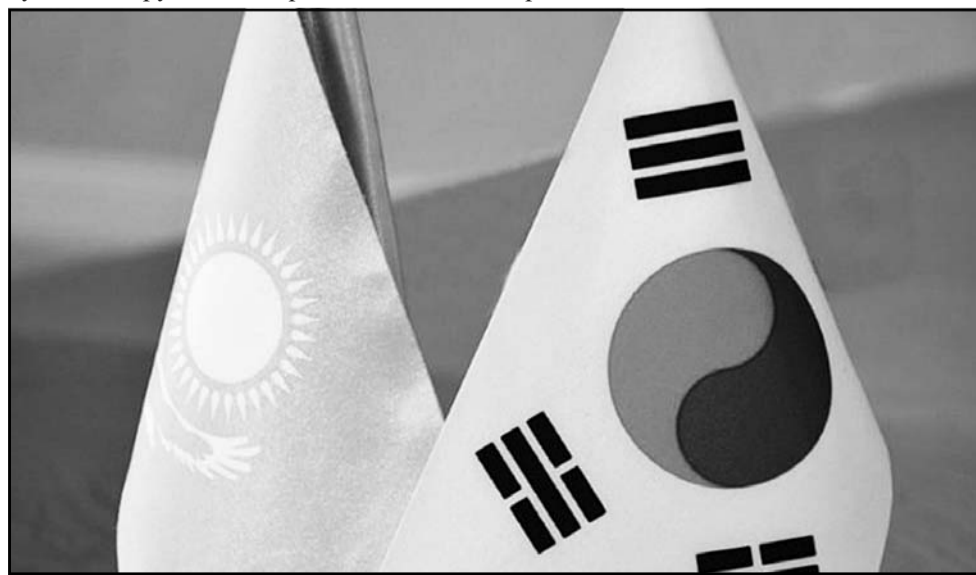
– Я слышала о Димаше. Он прекрасен. У меня тоже диапазон от мужского до высокого женского, а у Димаша начинается с низкого, а потом неожиданно переходит в контратенор. Я очень впечатлена, – говорит Джемма Ким.

– Если между Казахстаном и Кореей будет укрепляться культурный обмен, то это повлияет и на экономические отношения, – говорит иллюзионист Ким Чон.

На форум в Нур-Султан приедут порядка пятидесяти компаний. Они намерены создать на территории Казахстана с местными бизнесменами совместные компании по производству одежды, обуви, косметики, сахара и сыра. Будут предложены проекты по производству лифтов и переработке мусора в энергию.

– Самый маленький совместный проект – недалеко от вокзала в Нур-Султане планируем построить косметический завод, – рассказывает Чон Чин Ён, председатель центральноазиатской торговой палаты. – Важно, что если все эти проекты будут реализованы, это будет продукция Made in Kazakhstan по корейским технологиям. Казахстанское правительство оказывает нам большую поддержку. Например, для поддержания иностранных компаний создано законодательство на английском языке. Такого нет в других странах.

Корейские бизнесмены намерены привезти в Нур-Султан образцы своей продукции. Форум запланирован на 21-24 ноября.



# "한반도의 항구적 평화체제구축을 위한 작은 노력의 일환"

## 민주평통, '한반도 평화국제포럼' 개최

'카자흐인, 고려인 동포들과 함께 만들어가는 한반도 평화'라는 주제로 '한반도 국제평화포럼'이 알마티에서 성황리에 개최되었다.

민주평통자문회의 카자흐스탄지회(회장 김상욱)는 14일(수) 알마티의 라마다호텔 컨퍼런스홀에서 현지 전문가와 동포단체장, 현지의 오피니언 리더들을 초청하여 포럼을 열었다.

이날 포럼에는 볼랏 솔타노프 전카자흐스탄국립전략문제연구소장, 김홍수 총영사, 김계르만 교수 등 5명의 전문가들이 한반도의 평화와 번영에 대한 주제로 발표를 하였다.

개막식에 이어 본격적으로 진행된 포럼에서 솔타노프 박사는 '카자흐스탄의 눈으로 본 한반도의 통일'이라는 제목의 논문을 발표하였다. 그는 한반도 분단의 역사와 통일 모델에 대해 설명하고 "카자흐스탄 국민들은 어려운 한반도 화해 과정을 희망을 가지고 지켜보고 있다"면서 "한반도의 긍정적 변화를 승인하고 한반도의 '평화프로세스'를 지원하는 것은 물론, 북한 핵문제와 관련된 문제는 대화를 통해 모든 이해 당사자들의 이익을 고려하여 전적으로 평화적으로 해결되어야 한다"고 주장했다.

또한 그는 카자흐스탄 사람들이 한국의 평화적이고 민주적인 통일에 관심이 많은 이유는 고려인들이 카자흐스탄에 많이 살기 때문이다"고 덧붙였다.

이어 김홍수 총영사는 한반



도의 현 정세와 문재인 정부의 통일정책에 대해 설명하고 통일 한국의 국제적 위상과 청사진을 잘 설명하였다.

김계르만 교수는 '민주평통의 역할과 활동'에 대해서 발표한 뒤, 통일된 한반도의 역동적인 모습을 그려보았다.

네번째 발제자로 나선 명 드리트리 교수는 북한 정권수립을 돕기 위해 평양에 파견되었던 구소련의 고려인('소련파')이었던 부모님과 함께 평양에서 살았던 그 자신의 경험을 바탕으로 남북간에 군비경쟁이 아닌 군축을 실현해야 하고 상호 불신과 적개심을 조장하거나 분열과 대립 대신 평화와 통일로 나아가야 한다고 강조하였다. 또한 그는 분단 비용으로 인한 남북한 모두의 국가적 고통을 줄이고 국제경쟁력을 높일 수 있는 것이 통일임을 지적했다.

마지막 발제자로 나선 아딜 한울리 누를란 박사는 "카자흐스탄의 모든 관리들과 국민들의 한

반도 통일 가능성에 대한 태도는 항상 명확하고 실용적이다"고 전제한 뒤 "카자흐스탄은 아시아 대륙에서 신뢰할 수 있고 영향력 있는 지역 강국인 주요 경제 파트너로서 안정적이고 핵무기가 없는 통일된 한국을 보고자 한다"고 말했다.

포럼을 주최한 김상욱 민주평통카자흐스탄지회장은 "코로나 팬데믹으로 인한 방역수칙에 따라 최소의 전문가들과 동포지도자, 오피니언 리더 들만 모신 가운데 진행된 포럼이었지만 그 내용과 열기는 예년의 어느 행사 못지 않게 뜨거웠다"면서 "이번 포럼을 통해 카자흐스탄 정부와 국민들은 한반도의 항구적 평화와 공동 번영을 위한 한국정부의 노력들을 적극 지지한다는 것과 카자흐스탄에 거주하는 많은 고려인 동포들 때문에 어느 국가보다도 더 한반도의 평화적 통일을 지지한다는 사실을 새삼 인식할 수 있었다"고 말했다.

[한인일보]

# 국립국어원-국민대 2020 온라인한국어교실

제 7면에 계속

이번 행사는 국립국어원이 주최하고 카자흐 국제관계 및 세계언어대 한국학센터와 국민대 국외실습지원사업단이 공동으로 주관하여, 10월 5일부터 26일까지 3주간 진행된다. 국민대 국외실습지원사업단은 2017년부터 지난 해까지 중앙아시아에서 고교생, 대학생 및 교원 1,300여명이 참석한 가운데 한국어예비교원 국외실습을 진행하였다. 특히 2019년 여름에는 카자흐스탄, 키르기스스탄, 우즈베키스탄에 20여 명의 예비교원을 파견하여 한 달간 대규모로 단기한국어교실을 진행한 바 있다. 올해는 코로나19의 영향으로 오프라인 행사가 대부분 취소되거나 연기되었으나, 온라인으로 현장과 연결하여 한국어교실을 진행하게 되었으며 유튜브를 통하여 한국어 수업을 제공하게 된다.

2017년부터 계속된 한국어예비교원 국외실습사업은 국내 여러 대학에서 한국어를 가르치기 위해 전공으로 공부하고 있는 대학생 및 대학원생들의 실습현장 다양화를 위한 국외실습 기회를 마련하고 국외 재외동포 교육기관과의 교류를 활성화하기 위해 카자흐스탄, 키르기스스탄, 우즈베키스탄, 일본, 러시아 등에서 개최해 왔다. 카자흐스탄에서는 지난 3년간 국립국어원, 국민대, 카자흐 세계언어대를 비롯한 국내외 여러 기관의 철저한 기획과 준비로 현지의 큰 호응을 얻었으며, 한국어교육을 전공하는 예비교원들은 국외 교육현장에서 다양한 실습의 기회를 가질 수 있었다.

올해는 비록 온라인으로 진행하게 되었으나, 예비교원들은 물론이고 현지의 한국어 교원과 학생들이 미래의 새로운 교육 방식인 원격 강의와 실시간 소통 방식을 한국어 교육에 앞장져 적용해 볼 수 있는 소중한 체험의 기회가 될 것으로 기대한다.

## 한글을 통해 특별한 추억과 기회를 선사합니다

- 한글창제 574주년, 카자흐스탄에서 온라인으로 기념 -

주카자흐스탄 한국문화원(원장 이혜란)은 10월 8일(목) 한글창제 574주년을 맞아 한글날 행사를 개최하였다. 코로나-19 확산 방지 및 주재국 방침에 따라 이번 행사는 비대면 온라인으로 진행하였다.

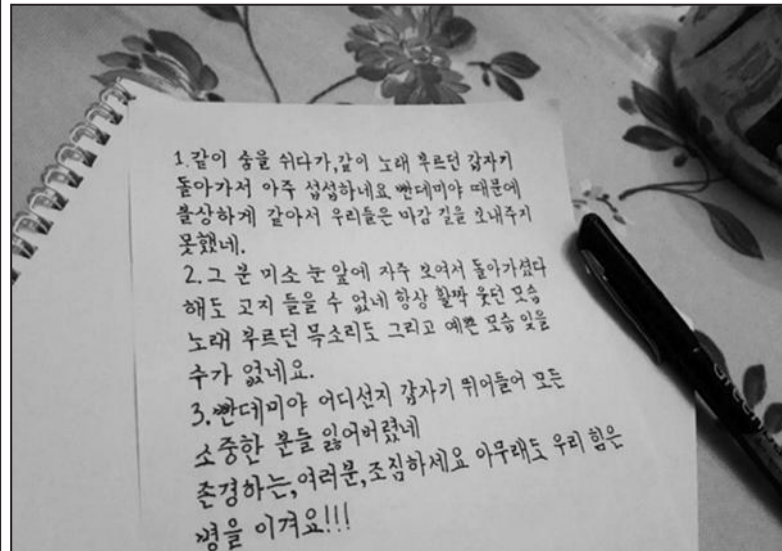
특히 한글날을 맞아 한국어 말하기-쓰기 발표 대회를 진행했던 지난해까지의 행사와는 달리, 올해는 한국어 학습자뿐만 아니라 초급 단계의 한글 학습자와 한국과 한국문화에 관심있는 모든 대중들이 쉽게 참여할 수 있는 다양한 프로그램을 마련하였다. 한국어를 포함한 한류 확산의 추세에서 이번 행사를 통해 많은 사람들에게 한국문화를 홍보하는 계기가 되었다.

이 중 '한글, 한국과 관련된 나의 추억 공유하기'는 한국어를 알지 못하거나, 배운 적이 없어도 한국어 학습과 한국 문화에 관심이 있는 사람들이 참여할 수 있었다. 한국어뿐만 아니라 러시아어-카자어를 이용하여 한글과 한국과 관련된 사연(추억)을 작성하여 접수 할 수 있는 기회가 주어졌기 때문이다.

이 외에도 '내가 좋아하는 한글 소개하기' 부문에서 최우수작 선정자 아하노바 살타나트 는 한국어 학습을 좋아하는 이유와 모음 공부를 좋아하는 이유를 담은 영상을 제출하였다. 또다른 우수작 선정자 아베우 베고바 굴사르는 한국과 카자흐스탄의 우호를 상징하는 '한국정원'에서 한국 가요를 부르는 영상을 제출하는 등 한글에 대한 애정을 담은 영상을 공유하였다.

아울러 '한국어로 응원문구 작성하기'를 통해 참여자들은 코로나-19의 상황 속에서 코로나 방역을 위해 고군분투하는 의료진에 감사하며, 코로나를 이겨내기 위해 노력하는 우리 모두를 응원하는 캘리그래피 형식의 응원글귀를 마음 담아 작성하였다. 또 한국과 카자흐스탄의 문화가 동화된 그림을 그려 제출하는 등 이번 행사를 통해 한국문화에 대한 관심과 애정을 엿볼 수 있었다.

한글과 한국문화에 대한 관심과 애정을 녹인 영상 제작 주카자흐스탄 한국문화원은 프로그램 참가자들의 결과물을 심사하여 영상을 제작하였다. 각 부문별로 선정된 4~5개의 우수작을 이용하여 한국어 내레이션과 자막을 통해 한글의 의미를 소개하고 한글 창제 574주년을 기념하는 영상을 제작하였다. 특히 영상을 문화원 유튜브 채널에 공유하며 참여자뿐만 아니라 영상을 접한 모든 시청자들이 한글의 우수성과 한글날의 의미를 알 수 있도록 하였다.



# 인민걱정에 울컥 김정은, "면목 없다" "고맙다"

<북한이 10월 노동당 창건 75주년 기념 열병식을 열었다고 조선중앙TV가 보도했다. 회색 양복을 입은 김정은 위원장이 연설을 하던 중 재난을 이겨내자고 말하며 울컥한 듯 안경을 벗고 눈물을 흘리고 있다. 평양/조선중앙통신 연합뉴스>

불꽃이 평양 김일성광장의 하늘을 수놓자 "와" 하는 군중의 함성 소리와 함께 조선노동당 창건 75주년 경축 열병식이 시작됐다. 주석단에 모습을 드러낸 김정은 북한 국무위원장은 평소 입던 검은색 인민복 대신 회색 양복 정장에 회색 넥타이를 맨 차림이었다. 21발의 예포가 발사된 뒤 검은 뿔테 안경을 낀 김 위원장은 "경사스러운 10월 명절을 맞이한 온 나라 전체 인민들과 인민군 장병들!"을 부르며 입을 뗐다.

연설 초반 "올해 예상치 않게 맞다는 방역전선과 자연재해 복구전선에서 우리 인민군 장병들이 발휘한 애국적이고 영웅적인 헌신은 누구든 감사의 눈물 없이는 말할 수 없는 것"이라던 김 위원장의 목이 메었다. 태풍 피해 복구를 위해 평양시 당원들로 구성된 수도당원사단의 노력을 언급하고서는 안경을 벗어 손수건으로 눈물을 훔치기도 했다. 김 위원장은 "정말 면목이 없다" "이 나라를 이끄는 중책을 지니고 있지만 아직 노력과 정성이 부족"하다는 등의 표현을 써 이목을 끌었다. 코로나19와 자연재해, 제재로

분투하고 있는 인민들의 노고에 대한 고마움과 미안함을 전하며 특유의 '인민대중제일주의' 통치 스타일을 여과 없이 드러낸 것으로 보인다. '최고 존엄'의 무오류성을 다시 한번 스스로 부정하면서 공개적으로 '반성문'을 쓴 셈이다. 김 위원장은 또 "한명의 악성 바이러스(코로나19 바이러스) 피해자도 없이 모두가 건강해 주셔서 정말 고맙다"는 등 인민들에게 "고맙다" "감사하다"는 표현을 열여섯차례나 썼다. 구급구 북한대학원대 교수는 "이번 연설에서 제일 눈에 띄는 건 김 위원장의 인민대중제일주의"라며 "기존의 사회주의 지도자와는 완전히 다른 모습을 보여준 것은 매우 흥미로운 지점"이라고 말했다.

전례가 없는 이번 '심야 열병식'은 10월 저녁 7시 <조선중앙텔레비전>에서 2시간16분 분량으로 중계방송됐다. 열병식인 만큼 이날은 군을 책임지는 리병철 당중앙서기위원대 부위원장과 박정천 군 총참모장이 행사 내내 김 위원장의 양옆을 지켰다. 이 두 사람은 전략무기 개발 주역으로서 최근 원수 칭호를 받았다. 특히 리 부위원장은 중간중간 김 위원장과 귓속말을 하며 담소를 나누는 모습이 화면에 포착되면서 존재감을 드러냈다. 주석단에는 최룡해 국무위원회 제1부위원장과 김덕환 내각 총리, 박봉주 국무위원회 부위원장을 비롯해 김재홍·최휘·김영철·박태덕·최부일·김수길·태형철·오수용·김형준·

허철만·조용원 등 당·군간부들이 자리했다.

김 위원장의 동생 김여정 당 제1부부장도 참석했으나, 김 위원장의 부인 리설주의 모습은 보이지 않았다. 리설주는 2018년 2월 건군 70주년 열병식에 참석했으나, 지난 1월 삼지연 극장 설명절 기념 공연 관람을 끝으로 9개월째 공개 석상에 나타나지 않고 있다.

이번 열병식에는 외빈에 대한 소개도 없었다. 2018년 9월 정권수립 70주년 열병식 때는 리잔수 중국 전국인민대표대회 상무위원장을 비롯해 남아프리카공화국·쿠바·스웨덴·시리아·알제리 정부 대표단이 참석했다.

열병식의 대미를 장식한 건 바퀴가 11축 22륜인 이동식 발사차량(TEL)에 실려 등장한 신형 대륙간탄도미사일(ICBM)이었다. 이즈음 화면에 비친 군악대 지휘자는 2018년 평창겨울올림픽 때 남쪽을 방문해 삼지연관현악단을 지휘한 장광석으로 바뀌어 눈길을 끌었다. 함께 방남했던 현송철 당 선전선동부 부부장은 화동들이 건넨 꽃을 김 위원장한테서 넘겨받는 모습이 포착됐다.

이 밖에도 이날 행사는 조명(LED)이 설치된 전투기 쇼, 불꽃놀이, 햇불 행진 등 볼거리로 가득했다. 고유한 통일연구원장은 "핵무력 완성 이후 전략국가로서의 국제적 시위를 한 것 같다"며 "(북한) 주민들에게 전략국가로서의 자신감을 심어주고 경제건설에 매진하자는 의미"라고 말했다.

# 발하스연안의 귀금속

발하스연안의 초원과 반사막 지대에는 이 분에 대한 전설이 돌고 있다. 유모가 풍부하고 마음이 너그럽고 손님후대하는 김 블라지미르 그리고리에비치를 이 고장의 고려인들이 잘 알고 있으며 존대한다. 뿐만 아니라 그는 솔직하고 사람에게 대한 의견을 숨김 없이 말한다. 발하스 연안의 모든 농사꾼들이 블라지미르 그리고리에비치의 현명한 조언을 항상 귀담아 듣는다. 그것은 어려운 시기에 많은 농업경영자들의 운명이 그의 대담한 결정에 달렸기 때문이다. 김 블라지미르 그리고리에비치는 <발하스이리가피야> 농업경영리 국가관리국 국장이다. 자식들이 아버지에게 대한 금지감을 품으로 손군들이 농사일이 얼마나 힘들기는 하지만 결국에는 감사를 받는다는 것을 이해하도록 고향땅을 주인답게, 활기차게 걸으면서 농사일에 대한 욕망으로 불타는 이 훌륭한 분에 대해 많은 이들은 바 있다.

진 따마라  
알마티-바흐바흐트-알마티

중심가에서 멀리 떨어진 <벽지>에 사는 이 분과 벌써 만나 보고 싶었다. <이 곳에 올 때면 생활 자체가 다른 극지에 온 느낌입니다> - 블라지미르 그리고리에비치가 이 지방에 대해 말한다. 결국 이런 기회가 생겼다. 김 블라지미르의 오랜 친구들인 서 게르만 이그니찌예비치, 김 로베르트 워도로비치, 김 꼬마 끈쓰판찌노비치의 도움으로 그 경리에 가 볼 수 있게 되었다. 이 기사 주인공의 친구들이자 고려인 사회운동의 원로들이 친구와 그의 고향땅에 대한 그리움을 달래기 위해 그곳에 가면서 나를 데리고 간 것이다. 그래서 출장을 잘 다녀왔다 고 말할 수 있다.

<물이 생명이다> -  
라는 구호가 문자  
그대로 올려날 때...

발하스 지역에서 모두의 존경을 받는 블라지미르 그리고리에비치에게는 <물마법사> 별명이 있다. 뒤에서 부르는 별명이지만 아마 블라지미르 그리고리에비치도 알고 있을 것이다. 이 별명에는 아주 깊은 의미가 담겨 있다. 블라지미르 그리고리에비치라는 긴 이름과 또 거기에서 적책까지 붙이면 지나치게 부르기가 길어진다. 때문에 <물마법사> 하면 부르기도 쉽고 의미도 남아 있다. 오직 공식적 좌석에서는 이렇게 부르지는 못하는 것이 물론이다. 더군다나 이 지방에서 물과 연관된 개념은 사활적으로 필요한 것이다...

얼마전에만 해도 익은 곡식이 식물이 넘실넘실 파도치던 밀밭, 감자꽃들이 시들었던 감자밭, 새파란 류쨌르나 사료작물이 자라던 전야를 지나갈 때면

물의 의미를 더 절실히 느끼게 된다. 물이 없으면 이 작물들이 다 살아남지 못했을 것이다. 사람도 물론 그렇다. 사람의 직책의 의의를 과장하는 것 같겠지 만 물의 큰 흐름을 공정하게 분배하지 않으면 얼핏 보기에는 평온스럽게 보이는 이 고장에 언쟁이 터질 수 있고 이것이 부정적 후과를 가져올 수 있다! 이런 사실이 적지 않았다. 금년에 물이 특히 부족했다. 이것을 눈으로 직접 확인할 수 있다 - 캅샤가이가 알아졌으며 일리 강도 이전처럼 물이 많지 않다. 전문가들의 말에 의하면 이 곳 경리들이 필요한 물량의 4분의 1 밖에 받지 못하였다.

우리는 블라지미르 그리고리에비치더러 직접 물어 보았다: <그렇게 물이 부족해서 어떻게 농사를 지었습니까? 큰 문제거리였겠네요...>. 블라지미르 그리고리에비치가 고개를 갸웃거리며 말한다: <문제가 많았지만 해결했습니다. 어떻게 했는가고요? 물론 힘들었지요. 그것을 우리만이 알고 있지요! 총동이 없이 수확을 다 가져왔습니다.>

게다가 블라지미르 그리고리에비치의 직구에서 물값이 가장 싸다! 그는 이것을 자랑스럽게 여기고 있다.

-어떻게 그런 결과를 달성했는가고 계속 묻거던요 - 그는 금지감이 섞인 어조로 말한다 - <머리를 써서 판단을 잘 해야지>라고 대답합니다.

<판단을 잘 해야 한다는 것이 무엇을 의미하는가? 이것은 하는 일에 정통해야 하며 계속 배워야 하고 기본 일과 인연이 없는 다른 분야도 알아야 한다는 것을 의미한다. 예를 들어 법과 경제 부문의 전문가로도 되어야 한다. 그런즉 지식의 범위를 더 넓혀야 하며 경리의 일도 알아야 한다. 물론 이것이 쉬운 일이 아니다. 그러나 일단 이 분야를 맡았으면 모든 문제를 인연적으로 해결해야 한다. 그러기 위해서는 많은 것을 알아야 하고 많은 것을 알려면 계속 배워야 한다. 이것이 김 블라지미르 그리고리에비치의 입장이다. 실력있는 경리전문가이고 모범가장인 그에게 있어서 고향땅, 고향집이 이미 오래전부터 동의어로 되었다.

주위 사람들이  
필수적인 것에 대한 필요를  
느끼지 않도록 살아야 한다

김 블라지미르 그리고리에비치는 알마티주 꾸이간 촌에서 태어났다. 이 곳에서 자라서 가정을 이루었고 자기의 야심만만한 계획을 실천했으며 또 실천하고 있다. 그의 계획은 단순하고 식구들(남편을 사랑하는 아내, 아들과 딸, 다섯명의 손군), 집단 동료들이 잘 이해하고 있다.

-오늘 농촌생활이 어떻습니

까? - 블라지미르 그리고리에비치더러 물어보았다.

-열심히 일하는 사람은 잘 살지요 - 그는 간단히 대답한다 - 지금 부업경리가 없이는 농촌에서 살아가기가 어렵습니다. 경리가 튼튼하고 계속 일을 하면 농촌에서의 생활이 안정합니다. 특히 오늘은 모든 것이 자신의 손에 있습니다!

-한마디로 말해서 자신만 믿을 수 있단 말이겠지요?

-그런 것도 아닙니다. 우리 집단에서는 호상원조가 빈말이 아닙니다. 명절말입니까? 명절도 많지요. 명절도 수다합니다! 손님들이 와서 공연도 하구요. 그러나 수확이 우선이지요. 금년도 수확을 끝냈으니 숨을 좀 돌릴 수 있습니다.

물질적 면에 대해서도 좀 이야기를 나누었다.

-들은바에 의하면 모든 행사를 회장님의 부담으로 한다고 하던데요. 그리고 노인들, 저소득가정도, 건강에 문제가 있는 사람들도 돕구요. 어디서 자금을 얻습니까? 자신의 폰드가 있는 것인가요?

-물론 자신의 폰드도 있습니다. 우리 경리가 이익을 주니까요. 하긴 숨길 필요가 있겠습니까, 자신의 개인돈도 주는 경우가 있습니다. 제가 지금 연금도 괜찮게 받거던요!

-그럼 가족은요?

-지금 다 자립적 생활을 합니다. 전에는 안해가 투덜댔 때도 있었지요 - 여름이 다 지나가는데 한번도 어디 가 보지 못했대요. 그러나 안해는 저의 직책이 물과 연관된 것이니 여름에 특히 이 문제가 적절하다는 것을 이해합니다.

이 작업을 주의깊게 살펴야 하니깐요. 물을 어떻게 분배하는가에 우리의 부가 달렸습니. 나는 이것을 그 누구에게도 설명하지 않습니다. 그저 묵묵히 일하는 겁니다. 직장에서도 집에서든 저의 주위에 있는 사람들은 내가 일에만 주목을 돌린다는 것을 알고 있습니다.

-그런즉 부속지외에 어디도 가지 않았다는 말입니까? 그러면 가족은?

-왜 가지 않았겠습니까? 사업과 연관된 출장을 다니고 겨울에는 해마다 예센뚜끼에 가서 건강을 회복했지요... 안해는 자기 친구들이나 동료들과 함께 여러 곳에 다녀 왔습니다. 다녀와서는 유적지들을 찍은 사진을 보여 주면서 이야기하는 것을 들을 때 나는 행복합니다.

블라지미르 그리고리에비치는 자신을 보고 웃는 사람들속에 속한다.

-얼마전에 수로를 따라 자동차를 타고 가다가 차를 멈추라고 운전기사에게 말했지요 - 블라지미르 그리고리에비치가 웃으면서 이야기 한다 - 수영하고 가자구, 여름이 다 지



나갔는데 물에 한번 들어가 보지도 못했대요! 물을 곁에 두고 물에 들어가지 못했대니 말이 돼냐... 운전기사가 하는 말이 <그리고리에비치, 그만 가자구요! 계절이 이미 9월이란 말입니다!>

자기 운명의 주인이 되려면  
고난의 길을 택하라, 그러면  
경쟁자가 없을테이니라

그의 많은 친구들과 친척들이 이미 오래전에 다 도시로 이주하였다. 블라지미르 그리고리에비치는 일생동안 여러가지 일을 해 보았다. 좋은 직책에서도 일하면서 공인을 받기도 하였다. 한때 그는 데.꾸나예브 명칭 알마티 대수로 관리국 부국장으로, 발하스 수문경리체계 관리국 국장으로 일하기도 했다. 한마디로 자기가 전공한 분야에서 유능한 전문가로 되었다. 강력한 관수체계에 의해 물을 공급받는 발하스연안의 수천 헥타의 땅을 그보다 더 잘 알고 있는 사람이 아마 없을 것이다. 바로 그의 노력에 의해 우리가 오늘 생태적으로 깨끗한 쌀과 야채를 먹게 된다. 자기 땅의 주인이라는 것이 그의 원칙적 입장이다. 그런데 문제는 <태어난 곳에서 필요한 사업을 해라>는 규칙을 지침으로 삼아서 그런 것이 아니다. 그의 규칙은 다른 것이다 - 하는 일에 대해 만족을 느끼면서 한편으로는 일생을 두고 필요한 사람으로 남아 있으며 다른 편으로는 내가 이 땅에 튼튼히 서 있는 사람으로 되니 지금까지 살아 온 세월에 대한 불만족감이 없다는 것이다.

-블라지미르 그리고리에비치 저의 질문에 섬섬하게 생각지 마세요. 당신이 이미 은퇴하셨지요, 그런데 당신의 직책을 꿈꾸는 사람이 없나요? 우리는

어느 회사 사장이 83세가 되기를 고대 기다리면서 사장의 일 자리를 지키고 있는 후보자들을 보았거던요 ...

-두번인가 제안이 들어온 적이 있었습니다. 권위있는 사람이 나타나면 자리를 내 줄 것입니다 - 블라지미르 그리고리에비치가 대답한다 - 나는 이미 젊었을 때 내 자리에 둘 사람을 찾아 교육도 시켜보려고 여러번 시도했습니다. 그런데 배우려고는 하면서 그 누구도 사업에 자신을 몽땅 이바지하려고 하지 않습니다. 한가지 진지한 제안이 있었는데 후보자의 이름은 짚지 않겠습니다. 그런데 그 사람이 내게 신중하게 말하는 것이지요, <시청에서 이미 이야기가 다 되었어. 내가 네 자리에서 일할 테니 너 나의 대리가 되어주렴...> 이야기를 웃음으로 끝내고 말았지요... 한마디로 나는 아직 은퇴할 준비가 되지 않았습니다.

세상살이에 밝은 김 블라지미르 그리고리에비치와 여러가지 이야기를 하였다. 우리가 길을 떠나기 직전에 급히 전화를 한 통 해야 되니 잠깐 기다려 달라고 하였다. 얼마후에 마당에 나와 보니 차의 짐함에 쌀 세 포가 실려 있었다.

-햇쌀이니 맛 보십시오, 괜찮은 쌀입니다! 글썄, 어떤 쌀을 좋아하시는지 모르겠지만 이 쌀이 초원의 깨끗한 물을 먹고 초원의 태양빛을 받으며 자랐다는 것만은 책임집니다.

집으로 돌아오는 우리는 이 넓은 초원, 멀리 보이는 수로, 고려인들의 근면성에 경의를 표하여 칭찬 <고려인의 계곡>, 햇빛에 반사되는 도로를 새로운 눈길로 보았다. 이 곳은 자연 자체와 로동 자체가 낳은 다른 가치물을 가진 실로 다른 생활의 극지이다...



# 고려인의 문화 형성 과정

## (거울 속에서 보는 고려인의 문화)

명드미트리(지도)  
카자흐국립대학교 교수

비자노프 예르잔 (연구자)

소련 붕괴 후 독립을 받은 새로운 공화국 카자흐스탄은 처음에 가치 체계의 정당화, 방향의 급격한 변화, 새로운 책임있는 과제: 민족 문화의 다양성에 대한 대중 의식과 상호 이해에 직면하게 되었다. 이러한 중요한 문제를 극복하기 위해 국가 정책은 오래된 이데올로기에서 변형되어 새로운 가치 문화 구성을 정의했다. 전체주의 이데올로기의 오래된 신조와 관념들의 소멸이 국가의 다방면 문화 길을 열어주었고, 새로운 문화를 생각하게 해주었다. 중요한 결과 중 하나는 카자흐스탄 고려인 민족 문화의 부흥과 발전시키는 계기가 된 것이었다.

현대적인 카자흐스탄 사회속에서 풍부한 문화의 다양성이 보인다. 수많은 민족 및 종교 단체의 대표자들은 이곳에서 자신의 고향의 문화를 찾을 수 있었다. 여러 세대동안 카자흐스탄에서 살아 왔던 고려인들은 주로 현지 조건 속에서 행동했으며, 이곳을 자신의 모국이라고 생각한다. 독립과 소련 붕괴 이후 국가의 정책 변화와 함께 고려인들은 자신의 문화 특성들을 되찾고 젊은 세대 분들에게 전하려고 노력하고 있다.

아시아피, 통일의 문화는 서로 관계를 맺는 민족과 민족 사이에서 통합하는 것이다. 특히, 카자흐스탄은 정치적이고 다양한 종교가 있는 국가이다. 민족간의 협조와 안정성이 통합의 놀라운 현상 중에 하나가 되었다. 통합 의식의 형성은 전통적인 문화 센터와 문화 및 언어의 복구 활동에서 보인다.

말할 필요도 없이, 문화적인 다양성은 인간의 자기 인식을 위한 주요 조건이다. 인간은 많은 문화를 알아가면, 알아갈수록 자신을 잘 이해하고 정신적으로도 내적 세계가 더욱 풍부해질 것이다. 문화의 대화는 넓은 아량, 화합 및 통합과 같은 가치를 형성하고 강화하기 위한 기초

이자 주요 전제 조건이다. 인간 세계는 다채롭고 흥미롭다. 왜냐하면 각 민족 문화의 기초가 논리적 정당화의 대상이 아니며, 다른 문화의 언어로 적절하게 번역되지 않은 자체 문화적 성지이기 때문이다.

이것은 다른 민족의 문화를 접해야 한다는 뜻이 아니다. 다른 문화를 알아가는 것은 좋은 경험이긴 하지만, 이것은 다른 사람의 경험이라는 것을 기억해 두어야 한다. 세계에서 다양한 문화를 접할 수 있지만, 문화는 "좋은 문화" 그리고 "안 좋은 문화"가 될 수는 없다. 고려인의 문화는 전통적인 특성을 가지고, 또 다른 민족들의 다양성과 어울리면서 존재하고 있다. 소비에트 연방 때는 고려 민족은 다른 소련 민족들과 어울리면서 머무르는 동안 많은 시련을 겪었고, 심각한 피해도 입었다. 고려인 민족에게 다른 민족들의 문화적 이데올로기가 가치가 부과되었다.

국가 문화를 발전시키려는 욕구는 당국에 의해 민족주의의 표명으로 간주되었다. 이 모든 것이 민족주의의 표현으로서 가치의 재평가로 이어졌다. 국립적인 풍속과 전통을 기억속에서 지우고 모국어의 사회 및 정치 생활에서 가치가 저하되는 것이다. 하지만, 국가적 차이점이 없는 하나의 "소련인"을 형성하기 위한 모든 실험에도 불구하고, 고려 사람들은 자신만의 정체성을 유지할 수 있었다.

80년 이상 카자흐 땅에서 사는 고려인들은 자기의 문화 요소들을 러시아, 카자흐 및 다른 민족들의 생활 방식에 도입하게 해주었다. 새로운 생활 방식은 이러한 환경의 문화적 특성을 반영한다. 각 국가적인 문화는 스스로 존재하고, 활발한 발전을 할 수 있는 권리가 있다.

카자흐스탄은 자신만의 특징으로 여러 문화가 조합되는 공동체이고, 또한 항상 새로운 것들을 발전시키기에 자격이 있는 것이다. 따라서 우리가 카자흐스탄 문화에 대해 이야기할 때는 문화의 혼합을 뜻하는 것이 아니라 문화의 다양성을 뜻한다.

고려 사람들은 다양한 문화 속

에서 상호 작용을 한다. 이 상호 작용에서 이중의 경향이 보인다. 고려인들의 러시아 문화 요소의 상호 동화는: 접촉 강화, 이중성 확산, 혼합 결혼 증가와 같은 통합 과정에서 기여하고, 한편으로는 민족적 자기 인식의 증가를 동반한다. 국가 차원에서 문화적 상호 적용의 다양한 내부 및 외부 요인에 따라 형태를 취하고 민족 문화 접촉을 위한 가능한 옵션으로 이어질 수 있다.

1. 이익점 - 고려 사람 문화의 단순한 양적 변화가 다른 문화와 접하여, 그 성과의 일부를 익혀 간다;
  2. 복잡화 - 더 성숙한 사람의 영향으로 문화의 질적 변화;
  3. 불이익(손해) - 보다 발전된 문화와의 접촉으로 인해 자신의 기술을 잃는 경우;
  4. 결핍 - 충분히 안정적이고 발전된 자체 문화가 부족하여 외부의 영향으로 문화가 파괴하는 것;
- 다민족 국가인 카자흐스탄은 다양한 관습, 전통, 종교, 예술, 음식, 등의 다양한 문화의 영향을 받았다. 거의 모든 종족이 고려인 문화의 발전에 영향을 미쳤고, 가장 많은 영향을 끼친 국가가 러시아였고, 그 다음에는 원주민 문화와 다른 형제 문화들이었다.

공화국의 독립은 고려인들에게 민족 부흥과 문화적 가치의 발전을 위해 폭 넓은 기회를 열었고, 그들이 수십년동안 갈라졌던 세계 문화 과정에 진입할 수 있었다. 카자흐스탄 공화국의 독립은 한반도의 역사적 고향과 국내 소수 민족간의 문화 협력을 위한 큰 기회를 열었다.

카자흐스탄은 독립을 획득하면서 소련 시대에 다른 민족과 동화 된 것으로 여겨졌던 고려 사람의 실현을 눈치 채고, 독창성과 자의식을 유지했다. 고려인들은 "뿌리 찾기" 또는 민족적 정체성의 '복귀' 라는 과정을 시작했다.

모든 종류의 문화적 다양성에 참여함으로써 사람들은 종종 서로 크게 다른 문화의 대표자와 상호 작용한다. 언어와 일상적인 조건의 차이, 도덕은 종종 이러한 접촉을 어렵고



불가능하게 만든다. 중요한 문제는 명백한 차이점을 넘어서 있다. 고려인들은 세상과 다른 사람들에 대한 견해, 태도 및 이해의 차이에 있다. 이것은 효과적인 문화적 다양성이 스스로 발생할 수 없으며, 의도적으로 배워야 한다는 결론을 제시한다. 독립을 받은 이후, 문화 영역에서 국가 활동의 중요한 우선순위가 카자흐스탄 공화국에 거주하는 민족 집단인 민족 문화, 문화의 보존 및 발전이 선언되었다. 고려인들의 극장은 고려인들의 문화 발전에 중요한 역할을 차지하고 있다. 고려 극장은 전문가 및 연예 예술적인 단체들이 참여하는 다양한 민족 우정적인 축제들에 적극적으로 참여한다. 한국 극장과 북한의 극장들의 국제 교류도 잘 발전하고 있다.

현실적으로 문화의 다양성은 의사 소통 과정에 국한되지 않고, 문화간 의사 소통의 다른 과정에서 가장 활발한 방식으로 포함되며, 파트너에 의한 서로의 인식을 포함한다. 고려 사람들은 과거 문화의 가치로 돌아 왔고, 일부 물질 문화 기념물, 살아있는 문화 보유자, 전통, 관습, 직업 윤리, 종교 및 사람들의 역사적 기억이 살아남 았기 때문에 반환이 가능해졌다.

고려 사람들의 문화적 동화는: 대다수의 문화에 들어간 문화적 특징의 동화, 즉 다른 문화를 가진 국가로의 이민을 통한 동화의 상황이다. 고려 사람은 소수 민족이었고 그렇게 남아 있을 것이다. 10년 동안 그들은 지배적인 러시아 국가 문화의 특징을 흡수했다. 동화는 새로운 문화에서 완전히 용해되고 문화적 정

체성을 잃을 때까지 계속 될 수 있다. 고려인들을 통일로 이끄는 문화적 상호 작용의 과정은 고려인들이 문화적 자기 긍정과 자신의 문화적 가치를 보존하려는 열망을 갖게 한다. 자신들의 깨 풀을 수 없는 문화적 경계를 개방하는 과정과 국가 정체성에 대한 과장된 자부심으로 반대한다.

한국의 연령대에 따라 외부 영향에 다르게 반응한다. 문화 융합 과정에 대한 저항의 범위는 다른 문화의 가치에 대한 수동적 거부에서부터 확산 및 확립에 대한 적극적인 반대로 이르기까지 매우 광범위하다. 문화적 다양성의 문제가 있다. 우선, 세계관의 차이와 문화간 소통의 불일치이다. 어떤 문화권에서는 상호 작용의 목표가 의사 소통 그 자체보다 더 중요하며, 다른 문화권에서는 그 반대가 사실이다. 그러나 문화 지식의 숙달은 문화의 다양성을 향상시키는 데 도움이 된다. 문화의 다양성은 인간성, 선함 및 개인의 마음 상태와 같은 범주를 정의한다.

결론적으로 우리는 세계 경제 위기 상황에서 인종 차이를 적대적으로 변모시키는 것은 불가능하다고 말할 수는 있다. 이를 바탕으로 발생한 국가 갈등은 우리 사회를 파괴 할 수 있다. 우리는 민족적 차이와 민족 불평등을 제거하기 위해 국가 기술의 전체 무기를 사용하여, 민족 연대의 형성을 지속적이고 지속적으로 추구해야 한다. 이 과업은 당국, 과학 및 공공 기관의 활동의 주요 주제가 되어야 한다. 카자흐스탄의 모든 정치적, 경제적 발전은 성공적인 솔루션에 달려 있다.

# 알마티에서 국제 미술전시회

뜻밖에 온 세계를 휩쓴 팬데믹은 우리의 일상생활을 뒤집어 엮었다. 자가격리로 사람들의 다수가 외출하지 못하고 문화행사도 다 취소되었다. 여름 말기에 위생규칙이 엄격해지기 시작했는데 요즘 세계의 여러 곳에서 코로나 바이러스가 또다시 머리를 추켜 들고 있다. 이런 상황에서 지난 10월 12일에 카자흐스탄 남부수도의 알마티 박물관에서 열린 국제그림전시회의 의미가 크다. 그리고 유명한 러시아 시인 푸슈킨의 <차야다예프에게> 시의 한 구절 <마음의 아름다운 충동이어>를 전시회의 이름으로 택한 것이 잘 되었다고 본다. 가을의 아름다운 계절은 우리의 마음을 항상 설레이게 하는 법이니까...

국제전시회 <마음의 아름다운 충동이어...>가 알마티 시청의 지원하에 개막되었다. 전시회에서 축사를 한 알마티 박물관 관장 아누아르 움베달리에브, 알마티 카스페예브명칭 박물관 부관장, 카자흐스탄공화국 미술가동맹 맹원 스웨틀라나 콕자노바, 카자흐스탄 한글교사 협회장 김양희 및 기타 귀빈들은 팬데믹의 불안한 시기를 겪고 있는 사람들의 마음에 따사함을 주며 미술의 진미를 맛보게 하는 전시회의 의의를 지적하고 전시회 조직에 수고한 분들에게 감사를 표했다.

전시회에는 누르-술탄, 알마티, 우스찌-카메노고르스크, 슈친스크의 카자흐스탄 화가들, 한국, 미국, 이탈리아, 키르기스스탄 화가들의 그림

이 전시되었다. 카자흐스탄-한국 사회재단 <Creative>가 이번 전시회를 조직하였는데 한국측을 대표하는 송재호 교수님의 수고가 많았다. 외국의 화가들은 팬데믹으로 하여 직접 참가하지 못하고 온라인으로 참가했다. 그 중에는 이탈리아 시에나시의 유명한 화가들 여섯명, 미국 시카고 화가 송하얀, 미국 워싱턴 화가 송하늘, 키르기스스탄 화가 박라리사 그리고 기타 여러 화가들이 참가하였는데 그들의 이름은 미술계에 널리 알려져 있다.

우리는 임정옥 화가가 그린 <꽃도 웃을 때가 있다>는 그림 앞에서 걸음을 멈춘다. 이 구상이 어떻게 생겼는가고 물어 보았다.

-이 그림을 팬데믹이 한창일 때 그린 것인데요 우울한 기분으로 집에 앉아 있다가 창밖을 내다 보니 마당에 이렇게 꽃이 아름답게 피었다 라구요. 방금 피어서 병글병글 웃는 것 같았어요, 그래서 그려보려는 생각이 났습니다...

한국에서 미술대학을 필한 임정옥 화가는 이미 여러해째 카자흐스탄에서 살면서 한국교육 센터에서 한국어 교사로 일하고 있다. 그동안에 주르게네브 명칭 예술대학 미술과 바칼라브리아트를 졸업하였고 카자흐스탄에서 진행되는 미술전시회에도 수차 참가했다. 임화가의 창작품들은 독창성으로 다른 작품들과 차이되었으며 미술의 가치를 이는 관객들의 좋은 반응을 불러 일으켰다.



임정옥 화가

임정옥의 가정을 화가의 가정이라고 할 수 있다. 미국에서 미술을 전공한 두 딸 송하늘과 송하얀도 이번 전시회에 창작품을 내 놓았다. 그들의 창작품은 지금까지 볼 수 없던 표현의 새로움으로 방문객들의 관심을 이끈다. 전시회의 테마와 장르가 다양하다. 카자흐스탄에서 널리 알려져 있는 엘레나 뽀뽀와 화가의 <별장의 정물화>, <차 마신 뒤에>, 엘레나 푸르사의 <라이락의 향기>, 마루아 바이뚜르스노바의 <아바이 꾸난바예브>,

비비굴 스마꼬바의 <가을>, <해바라기>, 올로나 콜로미체바의 <정오의 그림자>, <산기슭>도 전시회 손님들의 주목을 이끌었다.

이번 국제전시회는 알마티시의 문화생활에서 중요한 사건으로 되었고 팬데믹에 우려를 품고 있는 시민들의 마음을 달래주는 좋은 행사로 되었다.

국제전시회 <마음의 아름다운 충동이어>는 10월 31일까지 계속된다.

본사기자



# 참다운 소아과 의사

독자들이 가끔 질문하는 까라간다는 어떤 도시일까요? 1934년에 처음 도시 지위를 받았는데 현재 범위가 큰 행정 중심지이다. 전국적으로 석탄채굴을 봐서 명성을 떨치고 있는 위신이 높은 도시이기도 하다. 까라간다는 많은 탄광들중 특히 마이꾸독스까야, 사흐핀스까야 등은 동향인들의 자랑거리로 되어 있다. 공업 기술 발전에 비추어 주민들의 생활 수준, 교육 및 문화 수준도 날로 높아가고 있다.



또한 교육 분야에서도 까라간다는 도시는 어마어마한 발전을 보게 되었으며 역시 국내 많은 도시들과 마찬가지로 여러 대학들이 열렸다. 독자 여러분들도 아시다시피 석탄 공업 발전으로 하여 공업이 발전됨에 따라 교육 분야도 동시에 그에 발맞추어 발전의 길을 걷게 되었다. 그 오랜 옛날에 미결이었던 교육 문제가 1950년쯤에 현실로 되었다. 여러 대학들 중 1950년에 열린 까라간다의대를 예할 수 있다. 까라간다의대 설립 시기에 기초를 쌓는데에 알마티 의대가 많은 기여를 했었다.

현재 까라간다 의대는 나라의 유능한 전문가들을 계속 양성하며 배출하고 있다.

필자는 '학' 병원 인사과의 추천을 받고 경험이 많은 소아과 의사 장막섬 스바토슬라워비치와 만나기 위해 일층 03호 의사실을 찾아갔는데 그날따라 의사의 방조를 받으려고 부모들과 함께 소파에 앉아 기대하고 있는 어린 환자들이 많았다.

신문의 기사를 까라간다에 대한 이야기부터 시작한 것이 우연한 일이 아니다. 소아과 의사는 전국적으로 공업기술이 발전되고 있는 까라간다 도시 출신이다. 아동 시절과 학창 시절을 까라간다 시에서 행복하게 보냈다고 한다. 중학교 졸업후에 젊은 청년은 희망했던 의대에 입학하

여 2000년에 졸업하였다. 장막섬 의사는 대학에서 소유한 고등지식과 더불어 병원 인턴에서 받은 여러 선진 나라들의 의료술로 무장되었다. 그는 소아과병원에서 실습을 실천에 옮기면서 점차 많은 경험을 저축했다.

막섬 의사는 따뜻한 카자흐스탄 남쪽 수도 알마티에 이주한 후 '학' 병원 소아과에 취직하였다. 물론 소아과는 어느 병원을 물론하고 하는 일의 범위를 같을 것이라 본다. 의사의 말에 의하면 치료받으러 오는 꼬마 환자들이 하루에 평균 20명이 넘는다. 특히 지금 가을철이고 또 요즘 같이 어려운 상황에서 어린이들이 감기에 걸려 기침을 하거나 아니면 여러가지 기대치 않았던 병에 걸려 장막섬 스바토슬라워비치 의사를 자주 찾아온다.

의사는 꼬마 환자들을 부드러운 목소리로 친절히 대하며 진찰하곤 한다. 꼬마환자 부모들이나 장의사와 같이 하루종일 꼬마환자들을 받아 주는 베그자미나 간호사의 장의사에 대한 평이 좋다. 필자의 생각엔 소아과 의사 장막섬 스바토슬라워비치에게는 어린이들과 사귀는 <특별한 방법>이 있는 것 같다.

103 의사실 소아과 문 앞에서 기대하고 있었을 때 마스크를 쓴 의사가 의사실에서 나오

더니 "누구의 차례예요?"

어린 애를 데리고 조심스럽게 들어오세요" 하고 말하는 것이었다. 소파에 앉아서 기다리는 부모들은 모두 번호표를 쥐고 있었는데 나는 어린애를 치료하러 온 것이 아니라 자료를 취재하러 왔다고 곧 바로 의사실에 들어가기가 양심이 허락치 않아 2시간을 기다렸다가 의사와 만났다. 나는 의사의 말을 들으면서 어린이들의 건강을 위해 소아과 의사가 전심전력을 다 이바지한다는 것을 느끼게 되었다.

꼬마환자들을 위해 시간을 다투며 수고하는 장의사를 부모들이 존경한다고 동료들이 말한다.

장막섬 스바토슬라워비치의 가정을 의사의 가정이라고 할 수 있다. 장의사의 안해...<순카르> 진료소에서 렌트겐 광선 의사로 근무하고 있다. 부부는 자식 셋을 키우고 있다.

아들 예브게니는 꼴레지 학생이고 딸 둘 - 알리나와 빅토리아는 아직 일반학교에서 공부하고 있다. 서로 도와주고 존경하는 남부러워할 (좋은 의미에서) 정도의 행복한 가정이다.

장막섬 스바토슬라워비치는 자라나는 세대의 건강을 위해 오늘도 사랑하는 직장으로 발걸음을 재촉하고 있다.

최미옥

# '2020 중앙아시아 온라인 영화주간' 개막

방송인 구잘 영화주간 기대평 토크, 유튜브 '자취방남자' 상영작 리뷰

한국국제교류재단(KF, Korea Foundation) 한-중앙아협력포럼 사무국은 오는 9월10일부터 '2020 중앙아시아 온라인 영화주간'을 개최한다.

'2020 중앙아시아 온라인 영화주간' 개막에 앞서 과거 KBS '미녀들의 수다'에 출연해서 이름을 알린 우즈베키스탄 출신 방송인 구잘과 함께 '2020 중앙아시아 온라인 영화주간' 상영작들에 대해 알아볼 수 있는 토크 프로그램 영상을 네이버TV 채널 '2020 중앙아시아 온라인 영화주간'에서 만나볼 수 있다.

한편 방송인 구잘은 개인 유튜브 채널 '구잘TV'를 운영하면서 한국인들에게 다소 낯설 수 있는 중앙아시아의 문화를 국내에 알리고 있다.

또한 상업영화와 독립영화 등을 폭넓게 아우르며 25만명의 구독자를 보유한 CJ ENM 다이아TV 소속 유튜브 '자취방남자'는 이번 상영작 중에 '성스런 나무의 노래'와 '2018, 아이백 다 이르베코프, 키르기스스탄'을 '자취방남자 유튜브 코멘트' 채널을 통해 소개를 한다.

'성스런 나무의 노래'는 키르기스스탄 최초의 뮤지컬영화로 2018년도 부산국제영화제에서도 상영이 됐다.

오는 9월19일까지 진행되는 '2020 중앙아시아 온라인 영화주간'은 네이버TV를 통해 시간과 장소에 구애받지 않고 누구든지 무료로 중앙아시아 5개국의 작품 카자흐스탄의 아칸 사타예프 감독 '어머니에게 가는 길(2016년)', 키르기스스탄의 아이백 다 이르베코프 감독 '성스런 나무의 노래(2018년)', 타지키스탄의 노시르 사이도프 감독 '반사되지 않는 거울(2013년)', 투르크메니스탄의 케림 아나노프·웨파 이산굴리에프 감독 '승마소년과 말(2016년)', 우즈베키스탄의 우미드 캄다모프 감독 '갓 구운 빵(2018년)' 등 5개의 영화를 온라인으로 감상할 수 있다.

보다 자세한 내용은 '2020 중앙아시아 온라인 영화주간' 공식 홈페이지를 참고하면 된다.



# 카자흐스탄공화국 보건부 장관 COVID-19 중복에 대해

카자흐스탄공화국 보건부 장관 최 알렉세이는 브리핑에서 코로나 바이러스가 중복되는 세계경험에 대해 이야기 하였다고 <New Times.kz>통신이 전했다.

그는 기자들의 질문에 대답하면서 카자흐스탄에는 그런 중복 사실이 아직 없다고 지적했다. 그럼에도 불구하고 격리규칙을 준수하라고 카자흐스탄인들에게 호소했다. 왜냐 하면 세계에는 이미 그런 사실이 있기 때문이다.

<통례로 사람들은 3-5개월 후에 다시 앓는다. 병을 앓고난 후에 면역성이 낮아지고 항체를 잃고 나면 병이 반복될 수 있습니다.>라고 최장관이 말했다.

보건부 장관은 엄격한 자가격리 체계를 실시하기를 그 누구도 원치 않는다고 말했다. 그러나 이런 상황을 피하기 위해서는 위생규칙을 엄수해 달라고 주민들에게 부탁하였다.

최 알렉세이 장관은 극장, 영화관 사업에 대한 질문에 대답하면서 지금 그 문제를 해결하는 중이라고 말했다. 그 분야에서 격리체계를 약화시킬데 대한 제안도 들어오고 있다고 보건부 장관이 강조하였다.



# 한국국가기술표준원, 중앙아시아 5개국에 표준체계 전수

- 중앙아 5개국 「차세대 리더 표준 교육」 개최 -

\* 카자흐스탄, 키르기스공화국, 타지키스탄, 투르크메니스탄, 우즈베키스탄

산업통상자원부 국가기술표준원(원장 이승우)은 신북방 정책 일환으로 중앙아시아 5개국에 우리나라의 표준·인증·기술규제·적합성평가 체계를 전수하는 「중앙아 차세대 리더 표준 교육」을 9월 3일부터 이틀간 개최했다.

이번 교육에는 카자흐스탄, 우즈베키스탄, 키르기스공화국, 타지키스탄, 투르크메니스탄 등 5개국 공무원 등 표준 분야 차세대 리더 15명이 참가했다.

중앙아 5개국을 대상으로 표준체계 전수 교육을 실시한 것은 올해로 두 번째이다.

국표원은 중앙아시아와의 표준협력을 강화하기 위해 '19년 5개국 전문가를 국내로 초청해 표준교육을 실시했으며, 이들 국가에서 지속적인 교육을 요청함에 따라 교육을 정례화하였다. 올해는 코로나19 영향으로 초

청행사 대신 웨비나를 통한 비대면 교육으로 진행했으며, 각국의 정책 이슈와 참석자별 관심 분야에 대한 사전 설문조사를 바탕으로 참석자 중심의 교육 프로그램을 구성했다.

특히 참석자들이 사전 설문조사에서 표준정책 외에 제품안전 시험과 국내외 기술규제 대응 등에도 높은 관심을 보임에 따라, 제품안전시험체계(제품안전·적합성평가), 무역기술장벽 대응 절차와 컨소시엄 운영(기술규제대응) 등으로 교육 범위를 확대했다.

KF 한-중앙아 협력포럼 사무국(사무국장 김성인)과 공동 주관하는 이번 교육을 통해 우리나라는 신북방 국가인 중앙아시아와의 협력 관계를 강화한 것은 물론, 우리나라의 표준체계를 이들 국가에 전수함으로써 장기적으로 중앙아 국가의 기술규제로 인한 국내 수출기업의 기업 애로를 해

소할 수 있는 발판을 마련했다.

특히, 중앙아 5개국은 섬유제품의 표준화와 전자기기를 포함한 공산품의 품질 및 안전관리 체계에 높은 관심을 나타내고 있어, 이 분야에서 우리나라와의 지속적인 협력과 상호 이익 창출이 기대된다.

우리나라는 국제표준화기구(ISO) 이사국이자 개도국위원회(DEVCO) 정책자문위원으로서 중앙아시아 외에도 아세안, 아프리카, 중동 지역의 표준 리더 대상 초청교육, 공동세미나 등을 통해 표준협력을 강화하고 있다.

이상훈 국가기술표준원 표준정책국장은 "중앙아 5개국과 교류의 장을 계속 마련하여 쌍방의 국제표준화 협력을 보다 활성화하고, 중앙아 현지의 표준·인증으로 인한 우리 기업의 기술규제 애로를 해소하는 창구로 발전시켜 나갈 것" 이라고 말했다.

## Дружно встречаем праздники

*С Международным днем пожилых людей и праздником «Чусок» корейское этнокультурное объединение «Чосон» Мангистауской области поздравило ветеранов тыла и труда.*



**Александр ХАН, Актау**

В преддверии праздников, а в

этом году и День пожилых людей, и праздник урожая Чусок выпали на 1 октября, активисты ЭКО «Чосон» навестили уважаемых ветера-

нов – всего 13 человек.

Естественно, активисты пришли в гости не с пустыми руками, порадовав бабушек и дедушек подарками. В качестве спонсора акции выступил член ЭКО «Чосон», бизнесмен Олег Ли. Также всем ветеранам были переданы защитные средства от коронавируса, предоставленные в качестве помощи Генеральным консульством Республики Корея и республиканской Ассоциацией корейцев Казахстана.

Также на прошлой неделе корейское этнокультурное объединение «Чосон» отметило День корейского алфавита Хангыль. Отраднo, что в мероприятии приняли участие представители разных этносов, проживающих в регионе. Во время праздника активисты ЭКО «Чосон», во главе со своим председателем Раисой Ивановной Хван, провели мастер-класс по приготовлению кимпаб.

## Продвигай себя

*В Кызылорде в Доме дружбы прошел семинар-тренинг «Мен Кошбасшымын» («Продвигай себя»), в котором приняли участие и представители молодежи корейского этнокультурного объединения области.*



**Денис ПАК, Кызылорда**

Тренинг провели член РМД «Жангыру жоль» Ассамблеи народа Казахстана Евгений Демиденко и директор Городского молодежного ресурсного центра QOSYL Сабыржан Кеншилик.

В тренинге приняли участие студенты Кызылординского университета имени Коркыт-ата, учащиеся Назарбаев Интеллектуальной школы, активисты молодежного движения «Жангыру жоль» при областной АНК и волонтеры. В ходе встречи в свободном формате член РМД «Жангыру жоль» Ассамблеи народа Казах-

стана Евгений Демиденко рассказал о своих достижениях в научной сфере.

– На XXVII сессии Ассамблеи народа Казахстана мне посчастливилось встретиться с Первым Президентом Казахстана, Елбасы Нурсултаном Назарбаевым. Я имел честь участвовать в этой встрече благодаря своим достижениям в IT-сфере. В 16 лет я разработал проект по апгрейду технических и проектных самолетов на базе самолета «Boeing 757» с помощью цифровых технологий. Этот проект приобрела компания «Boeing», он предназначен для снижения стоимости сборки воздушных су-

дов, увеличения количества пассажиров, повышения безопасности и энергоэффективности лайнера. Самое главное, что персонал по техническому обслуживанию этих воздушных судов не требуется. Это гибридный самолет. В настоящее время проект реализуется в аэрокосмическом университете Кренфилд в Великобритании. Также у меня есть анимация 4D биологических процессов, которая позволяет моделировать и просматривать любые процессы живого организма. По данному проекту я получил золотую медаль на конкурсе в Южной Корее. В настоящее время я работаю над мобильным приложением «I LEARN». Это альтернатива YouTube. Проект занял второе место в олимпиаде Google sciense fair среди 25 тысяч участников. Кроме того, мое приложение «Карманный логист» используют миллионы человек с помощью Play Market. Ни одного препятствия для достижения моей цели не было. Впереди у меня много планов.

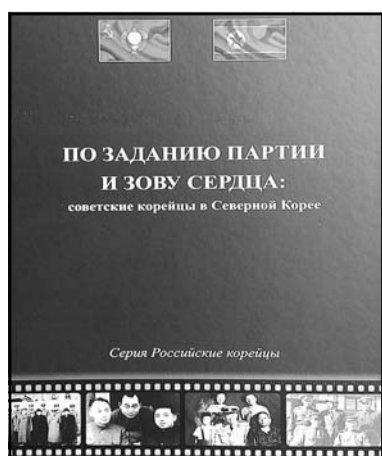
В свою очередь директор Городского молодежного ресурсного центра QOSYL Сабыржан Кеншилик остановился на новых подходах в системе образования, рассказал об основных качествах, которые делают молодых людей лидерами.

## Отзыв на книгу «По заданию партии и зову сердца»

*Своими впечатлениями делится дочь Кима Иннокентия Павловича – одного из героев очерков книги. Она сейчас живет в Новосибирске, а её брат Юрий, контр-адмирал в отставке – в Североморске.*

Прочитала книгу «По заданию партии и зову сердца» с интересом и решила написать о своих впечатлениях. Очень многих героев очерков я не знаю, особенно военных. Не нашла никакой информации о ряде знакомых людей, из чего сделала заключение, что не нашлось детей, которые захотели рассказать о своих родителях по незнанию о существовании такой возможности или не располагают никакой информацией по разным причинам. Во всяком случае, жалко.

В частности я не нашла упоминания об отце соседки Ли Али, которая училась с Хегай Аликом, отец был замминистра сельского хозяйства КНДР. Об их семье есть информация в Энциклопедии



российских корейцев 2003 года издания. Нашла неточности в справках-перечнях о проживающих в Пхеньяне, в отношении мамы и ряда других знакомых... Но я считаю, что это не принципиально – сейчас. Прочитала с удовольствием воспоминания Кима Игната, мне кажется, он учился с моим братом Юрой. Много переключается с моими воспоминаниями, что-то уточнилось, а что-то я не знала по малолетству.

Спасибо, что издали такую важную для нас книгу, это теперь реликвия для нашего рода. По своему возрасту не приходится рассчитывать на последующие юбилейные даты и сопутствующие им события, поэтому дорожишь всем без критического настроя.

## Книга – лучший подарок

*В Костанайе появилась уникальная корейская книга «Чикчи», которая была напечатана в 1377 году.*



**Федор МИН, Костанай**

Конечно, это копия легендарного издания. Каждому региону по одной копии подарил новый Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в Казахстане Ку Хонг-сок.

– «Чикчи» – это старейшая сохранившаяся в мире книга, напечатанная подвижным металлическим шрифтом, – рассказывает заместитель председателя корейской общины Костанайской области Ульяна Ким. – Именно корейцы первыми изобрели и разработали такой способ печати. В этой книге собраны записи важных учений Будды Шакьямуни, а также выда-

ющихся дзэн-мастеров о том, как правильно понимать сущность ума. Первого тома этой книги уже не существует. Оставшийся второй том хранится в Национальной библиотеке Франции. Копии этого издания нам подарил посол Южной Кореи на последнем пленуме Ассоциации корейцев Казахстана, который прошел в Алматы.

Также на пленуме правления Ассоциации корейцев Казахстана в честь 30-летия АКК всем активистам были вручены памятные медали. Награды за вклад в развитие Ассоциации получили председатель корейской общины Костанайской области Игорь Ким и заместитель председателя Ульяна Ким.

## Пусть будет город-сад!

*Активисты корейского этнокультурного объединения Костанайской области инициировали новый этап озеленения набережной административного центра.*



**Федор МИН, Костанай**

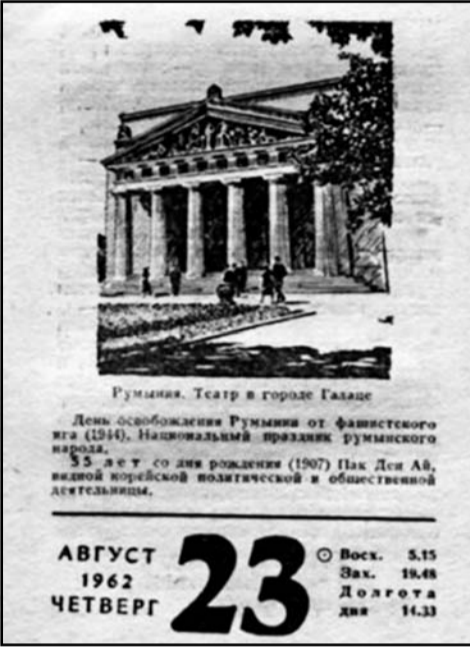
В прошлом году в рамках Года молодежи в Костанайе проходили ряд мероприятий, посвященных экологии и бережному отношению к природе. Инициатором этого масштабного проекта, названного «Фестивалем четырёх стихий», выступило корейское этнокультурное объединение. Вот и в этот раз корейское ЭКО собрало представителей всех этнокультурных объединений области в парке 25-летия независимости, чтобы высадить новые молодые деревья.

– В прошлом году высадили 60 саженцев, из них выжило всего 20, – говорит заместитель председателя корейского ЭКО Ульяна Ким. – В этом году мы решили, как говорится, всем миром дать жизнь ещё 40 саженцам. Мы будем постоянно следить за ростом, развитием этих деревьев. В посадке участвовали взрослые и их дети, что является для молодежи хорошей школой в плане воспитания любви к Родине, природе и, конечно, ответственности. Младшие члены корейской общины вместе с родителями, бабушками и дедушками посадили именные березки. На каждом посаженном деревце – табличка с именем ребёнка. Также решено распределить саженцы так, чтобы представители каждого ЭКО могли ухаживать, нести ответственность за определённое количество деревьев.

Такое индивидуальное отношение к посадкам, надеются активисты, поможет сделать набережную в районе КЖБИ более зелёной, вырастить настоящую берёзовую рощу.

# Пак Ден Ай (Цой Вера Ивановна) —

*Пак Чон-Э (урожденная Цой Вера), больше известная как Пак Ден Ай, была и остается одной из самых загадочных личностей в Северной Корее и мировом коммунистическом движении. С одной стороны, ее официальная биография вошла во все советские энциклопедии, о ней слагались стихи, ее фотография мелькала на страницах газет, а с другой стороны, целые периоды ее жизни остаются совершенно неизвестными, а найти в интернете пригодные для публикации фотографии оказалось весьма непросто.*



ниям, она училась в МГУ, однако сведений, когда и на каком факультете, к сожалению, нет. В южнокорейских справочных источниках местом ее учебы указывается «Коммунистический университет трудящихся Востока им. И. В. Сталина» (КУТВ) – учебное заведение Коминтерна, действовавшее в Москве с 1921 по 1938 гг. (*Encyclopedia of Korean Culture*. – [http://encykorea.aks.ac.kr/Contents/Index?contents\\_id=E0066437](http://encykorea.aks.ac.kr/Contents/Index?contents_id=E0066437)). По всему второй вариант места обучения более приемлем, так как, скорее всего, она прошла в годы студенчества или позже подготовку в секретном подразделении Коминтерна – Отделе международной связи (ОМС), переименованном в 1935 году в Службу связи ИККИ (Исполком Коминтернационала). ОМС создавал в зарубежных странах сеть подконтрольных политических и военных структур, связанных с советскими спецслужбами, в том числе и внешней разведкой. После соответствующей подготовки Пак Ден Ай зашла в начале 1930-х годов на нелегальную работу в Корею. Японские спецслужбы и жандармерия установили слежку за ней, несколько раз арестовывали и заключали под стражу. Так за ней закрепилась репутация патриотки, корейской коммунистки, принимавшей активное участие в антияпонской освободительной борьбе. Странно также, что в капитальном труде «ВКП(б), Коминтерн и Корея. 1818-1941» (М.: РОССПЭН, 2007, с. 782-798), подготовленном и изданном в сотрудничестве РГАСПИ и Фонда японских историков, о ней нет ни строчки. Соответственно ее имя ни в каком из вышеуказанных вариантов не включено в именную указатель книги (там же, с. 782-798). Выпадение из книги такой значимой фигуры в корейском коммунистическом движении наводит на мысль об ее глубокой конспирации.

Вопрос о том, как Пак Ден Ай оказалась в окружении Ким Ир Сена, которого, по приказу командования 25-ой армии, Григорий Меклер и Михаил Кан стали продвигать из «пешек в короли» оставался долгие годы безответным. Объяснение нашлось сравнительно недавно. В феврале 2015 года хабаровский журналист и историк Владимир Иванов-Ардашев записал и опубликовал интервью с бывшим военным переводчиком, сотрудником отдела спецпропаганды 25-й армии Леонидом

Как бы то ни было, Пак Ден Ай остается одной из самых видных и влиятельных женщин в истории КНДР, пользовавшейся в 1950-х известностью в Советском Союзе и странах Восточного блока. Тайные завесы ее жизни и политической роли, которую она сыграла в становлении Северной Кореи, возможно объясняются тем, о чем пишет известный кореевед Андрей Ланьков: «В Пхеньяне в 1945 г. жила долгое время сидевшая в японской тюрьме Вера Цой, она же Пак Чжон-э, в стандартной транскрипции, или Пак Ден Ай, в принятой тогда транскрипции, из советской разведки». (Андрей Ланьков. СССР и КНДР 1951-1961 гг. Стенограмма и видеозапись публичной лекции. 24 апреля 2016. – <https://m.polit.ru/article/2016/04/24/korea/>).

О разведчиках, как правило, мало что известно при жизни, но после их смерти выполненные миссии рано или поздно становятся известными. Тема советской разведчицы, засланной через Коминтерн в Корею, высказанная вскользь А. Ланьковым, не получила развития и осталась неисследованной. Поэтому обратимся к известным фактам ее жизни.

Пак Ден Ай родилась в 1907 году в самой северной части Кореи, приграничной с российским Приморьем провинции Хамгён-намдо. Ни в одной из опубликованных биографий почему-то не указывается дата ее рождения. Однако загадочным образом в советском отрывном календаре 1962 года указана дата – 23 августа, как день 55-летия со дня рождения «видного корейского политического и общественного деятеля». Предстоит еще выяснить, было ли русское имя Цой Вера (Ивановна) полученным сразу после переселения в Россию, или оно более позднее, использовавшееся для прикрытия. В любом случае, это имя свидетельствует о ее продолжительной жизни в России и прочной связи с Советским Союзом.

Остается пока неизвестным, в каком году и при каких обстоятельствах она оказалась на территории России или Советского Союза. Биографические сведения начинаются с ее учебы в Корейском педагогическом техникуме в Никольск-Уссурийске, переименованном в г. Ворошилов. В техникуме языком обучения был корейский, значит она им владела хорошо, но и русским языком, видимо, она уже владела сносно, так как университетское образование она получила на русском языке в Москве. По имеющимся сведе-



1-ый съезд Трудовой партии Северной Кореи во главе с Ким Ир Сеном, слева от него Пак Ден Ай, а справа – Ким Ду Бон. 28 августа 1946 г.

Васиним. Вот что он поведал журналисту: «... С будущим вождём Северной Кореи Ким Ир Сеном я познакомился 22 августа 1945 года... Когда Ким в окружении новых друзей вошёл в помещение, по телефону поступило распоряжение генерала Лебедева: Ким Ир Сена перевести в гражданскую форму и определить в гостиницу, находящуюся в ведении контрразведки нашей армии. В атмосфере общего оживления мы сняли с Ким Ир Сена военную форму с орденом Красного Знамени и стали надевать на него гражданский костюм, который сотрудничавшая с нами кореянка Пак Ден Ай выбрала в соседнем магазине».

Далее Леонид Васин вспоминает про район в центральной части Пхеньяна, известный под старым японским названием «Яма Масси», где устроились жить будущие руководители Северной Кореи: Ким Ду Бон, Цой Ен Ген, Му Ден... «И, наконец, Пак Ден Ай, руководившая женским движением Северной Кореи. Впоследствии, видимо, по воле Москвы ставшая вице-президентом международной организации женщин у французской Эжени Коттон. По-русски мы её называли Вера Цой» (Литературная газета. № 2012/33, 23.02.2015).

Из свидетельств Л. Васина следует, во-первых, Вера Цой – Пак Ден Ай сотрудничала с советской военной контрразведкой, И, во-вторых, она стала работать с Ким Ир Сеном на раннем этапе его восхождения к власти, когда он полностью зависел от советской военной администрации. Поэтому она стала его ближайшей соратницей, занимавшей в ТПК и государстве самые важные посты.



Председатель Комитета по международным Сталинским премиям академик Д.В.Скобельцын вручает председателю Демократического союза женщин Кореи Пак Ден Ай диплом лауреата международной Сталинской премии и золотую нагрудную медаль.

На Севере освобожденной Кореи Пак Ден Ай стала видной фигурой среди коммунистов и в 1945-1946 гг. входила в состав ЦК компартии Северной Кореи. В 1946 году после создания Трудовой партии Кореи она вошла в состав ЦК ТПК и до 1948 года заведовала в нем женским отделом. Членом ЦК она оставалась до 1970 года.

Пак Ден Ай стала известной фигурой в международном женском коммунистическом движении, так как около двадцати лет, с 1946 по 1965 годы, выполняла обязанности председателя ЦК Союза демократических женщин Кореи. Параллельно, с 1948 по 1972 год, она была бессменным депутатом Верховного народного собрания (ВНС) КНДР, являясь членом Президиума северокорейского парламента. Пак Ден Ай стала единственной женщиной, занимавшей самые высокие посты в партийной иерархии Северной Кореи: в 1950-1953 – секретарь ЦК ТПК, в 1953-1961 – заместитель председателя ЦК ТПК, а в 1951-1970 – член Политбюро ЦК ТПК. В правительстве министров КНДР она недолгое время, с 1960 по 1962 год, занимала кресло министра сельского хозяйства КНДР.

В конце 1940-х – начале 1950-х годов Пак Ден Ай играла одну из ведущих ролей в Международной демократической федерации женщин, МДФЖ, созданной в 1945 году на Международном женском конгрессе в Париже. Эта организация отличалась прокоммунистической направленностью. По инициативе Пак Ден Ай делегация МДФЖ побывала в 1951 году в Северной Корее, чтобы привлечь мировое общественное мнение к «американской агрессии и зверствам лисынмановских войск».

Пак Ден Ай стала первой в Азии женщиной-лауреатом Международной Сталинской премии «За укрепление мира между народами», которую ей вручили в 1950 году в Москве. Вместе с премией она получила медаль и диплом. Награда была учреждена в 1949 году в ознаменование семидесятилетия со дня рождения Сталина, поэтому имела самую высокую значимость среди коммунистов всего мира. Помимо медали и диплома Пак Ден Ай, как лауреат, получила премию – 100 тыс. рублей, которую, как сообщила «Правда», она передала «на воспитание сирот корейских патриотов, героически отстоявших свободу и независимость Кореи против американских захватчиков и отдавших свою жизнь за Родину».

Известный советский поэт и прозаик Николай Тихонов, получивший в 1957 году ту же самую премию, но уже под другим именем – Международной Ленинской «За укрепление мира между народами», посвятил Па-

# La Donna Misteriosa

Ден Ай пафосное, насквозь идеологизированное стихотворение, преисполненное почти божественного поклонения, но при этом не лишенное литературного мастерства.

## Пак Ден Ай

*Как описать неслыханно простое  
И где сказать рассказу: начинать?  
Сорвался зал со всех своих устоев,  
Когда сошла с трибуны Пак Ден Ай.  
Вскочили люди на столы и стулья,  
А женщины восточных стран толпой  
Бежали к ней в таком всеобщем гуле,  
Как будто в зал обрушился прибор.  
И первая из женщин, перед ней  
Упав ничком, поцеловала пол,  
Как землю той истерзанной Кореи,  
Чей образ здесь по всем сердцам прошел.*

*И женщины плащи свои снимали,  
На Пак Ден Ай накидывали их,  
Как будто дар особый получали  
Плащи, коснувшись Пак Ден Ай на миг.  
И целовали в губы, в шею, в щеки,  
Края ее одежды, рукава.  
В глазах темнел такой восторг глубокий,  
Что от него кружилась голова.  
И под руки ее вели. Гвоздики  
Ей дали в руки. Алые цветы  
Таким густым огнем горели диким,  
Как кровь на платье снежной чистоты.*

*Кругом кричали, плакали и пели;  
Одной семьей, как будто все свои,  
Ее несли, купая, как в купели,  
В неистовстве невиданной любви.  
Свой новый день Восток сегодня славил,  
К ней Запад руки гордые простер,  
Ее внесли в президиум, поставив,  
Как светлый, вдали сияющий костер.  
Спокойная, недвижная, вся в белом,  
Она стояла, замкнутая в круг,  
И, вздрогнув всем легчайшим,  
гибким телом  
Народам в пояс поклонилась вдруг.*

*Казалось, что конца не будет гулу,  
Что навсегда он с этим залом слит,  
Глаза людей Корея повернула,  
Чтоб видели, откуда враг грозит.  
Грозит всему, что жизнью называем...  
В огне, в крови далекий милый край,  
Как статуя стояла здесь живая  
Корея, воплотившись в Пак Ден Ай!  
И в волны криков, песен, восклицаний  
Она сошла спокойно и светло,  
И медленно вошедшее молчанье,  
Как облаком, ей плечи облегло.  
И все вернулись, как из сновиденья,  
Где их кружил живительный поток,  
Таким опустошенные волньемь,  
Что был, как тяжесть, воздуха глоток!*

Пак Ден Ай, как никто другой из северокорейского руководства, часто была в заграничных поездках, прежде всего в странах Восточной Европы, в Монголии и Китае. Везде ее встречали как влиятельную фигуру, представляющую КНДР, поэтому она оказывалась в объективе фотоаппаратов. Редкие ее фотографии именно во время заграничных поездок удалось получить из архива газет Польши, Болгарии, ГДР, Китая и других стран 1950-х годов.

Пак Ден Ай была поручена важная миссия выражения соболезнования по поводу кончины «отца народов» и принятия участия в его похоронах. Чем руководствовался Ким Ир Сен, когда принимал решение отправить ее в Москву, судить сложно, вероятно, полученная ею Сталинская премия, авторитет коммунистического деятеля в Коре, знание русского языка и тайные ее связи с Москвой склонили чашу весов, и Пак Ден Ай улетела в Москву. И холодным мартовским днем она стояла с высшим советским руководством и элитой мирового коммунистического движения на трибуне мавзолея Ленина.

С 1 июня по 19 июля 1956 года Ким Ир Сен совершил историческое турне по Советскому Союзу, Восточной Европе и Монголии. В составе делегации Пак Ден Ай сопровождала его в качестве заместителя Председателя Трудовой партии. В Москве она принимала участие во встрече с Н.С. Хрущевым, А.Н. Микояном и Л.И. Брежневым. В ней принимали участие также Председатель Госплана КНДР Ли Чжон Ок и посол КНДР в СССР Ли Сан Чо (*Правда*, 8 июня 1956). В беседе Н. Хрущев отметил проявление в Коре духа сталинизма, намекая на культ личности Ким Ир Сена. До возвращения в Пхеньян Ким Ир Сен был предупрежден о готовящемся заговоре его противниками в высшем эшелоне партии и правительства. Поэтому он принял превентивные меры, проведя 30 июля заседание ЦК ТПК, где выступили его сторонники. В числе выступавших была Пак Ден Ай, которая отметила опасность не культа личности, а раскола в руководстве партии, который готовится группой фракционеров. Заседание завершилось в пользу Ким Ир Сена, заручившегося поддержкой его участников. Через месяц, 31 августа, состоялся Пленум ЦК ТПК, где участников антипартийной группировки разоблачили, при этом кого-то исключили прямо на месте из партии, а кого-то отправили под домашний арест. Большинство партийных аппаратчиков поддержали Ким Ир Сена, и это расчистило путь для начала широкомасштабной «идеологической чистки», которая затронула практически всю партийно-государственную номенклатуру Север-



Коллаж составил Ким Г.Н. (использование с разрешения автора).

ной Кореи, включая советских корейцев – посланцев Москвы.

Пак Ден-Ай не коснулась «великая чистка», она оставалась в числе малой группы «неприкасаемых», заслуживших особое доверие северокорейского вождя. Но на 2-ом съезде ТПК в октябре 1966 года Ким Ир Сен назвал ее имя в своей критике, направленной против членов правительства и высокопоставленных партийных чинов, отвечавших за экономику страны. А. Ланьков считает, что «В отличие от большинства выходцев из СССР, Пак Чжон-э (Пак Ден Ай) уцелела во время массовой ликвидации просоветских элементов в 1956–1961 гг., но летом 1968 г. она внезапно исчезла. Все, включая советских дипломатов, были тогда уверены, что ее расстреляли или что она умерла в тюрьме. Однако в 1986 г. Пак Чжон-э вновь появилась на корейской политической сцене – правда, на второстепенных ролях. (Андрей Ланьков. *Как расстреливают министров в Северной Корее. Republic. <https://republic.ru/posts/1579382> 15 апреля 2011)*

На фотокадре из видеосъемки запечатлен момент подписания Ким Ир Сеном Соглашения о перемирии. Его уже подписал со стороны КНДР генерал Нам Иль (Яков Петрович Нам, советский кореец). Рядом с Ким Ир Сеном сидит председатель Президиума Верховного народного собрания Ким Ду Бон, а за Нам Илем стоит председатель ЦК Союза женщин Кореи Пак Чон-Э (она же Вера Цой, тоже советская кореянка). В углу отредактированное фото, появившееся в 2014 году, где на фото только двое: Ким Ир Сен и Нам Ир. Согласно проведенному расследованию востоковеда Федора Тертицкого, сначала убрали с фотографии Ким Ду Бона, а затем Пак Ден Ай. (Тертицкий Ф. Полное забвение. Как редактируют историю в Северной Корее. 3 июля 2015. – <https://ava.md/2015/07/03/polnoezabvenie-kak-redaktiruyut-istoriyu/>).

Пак Ден Ай была замужем за Ким Ён Бомом (18.8.1902 - 09.7. 1947) – корейским коммунистом, который так же как она, учился в Москве и в 1930-е годы был направлен Коминтерном в Корею для нелегальной работы. Руководил организацией коммунистического подполья в Коре.

Осенью 1945 года его избрали Председателем Северокорейского Оргбюро ком-

партии Кореи, а в декабре его место во главе партии занял Ким Ир Сен. После создания в Трудовой партии Северной Кореи он занял скромный пост председателя партийной Контрольной комиссии.

На кладбище революционеров на горе Тэсон, в 10-ти километрах от Пхеньяна находятся бронзовые бюсты соратников и друзей Ким Ир Сена. Здесь среди мемориальных памятников есть совместный – Ким Ён Бома и Пак Ден Ай, без указания ее должностей и званий, без даты рождения и смерти... В одной из передач южнокорейской теле-радиокорпорации KBS прозвучало, что Пак Чон-э в возрасте 80 лет скончалась в 1987 году, однако документальных подтверждений точной даты и причин смерти нет.

У Пак Ден Ай и Ким Ён Бома была дочь, дата рождения которой нигде не указывается. По какой-то причине она унаследовала фамилию матери, поэтому ее зовут Пак Сун-Хви. О ней практически нет никаких сведений, однако ее имя всплыло в октябре 2000 года, в связи с назначением на должность Председателя Социалистического Союза Женщин Кореи, бывшего Союза демократических женщин Кореи, который возглавляла ее мать – Пак Ден Ай.

Герман КИМ, д.и.н, профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



# РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Центральный стадион  
 중앙 운동장 / 중앙 스타디움  
 Чимбулак  
 침불락  
 Продукты  
 식품  
 Проход (Проезд) закрыт  
 통행로 (금지) 폐쇄  
 Ремонт обуви  
 신발(구두)수리소  
 Ремонт часов  
 시계 수리소  
 Ресторан  
 레스토랑  
 Руками не трогать!  
 손으로 만지지 마세요!  
 Сберегательный банк  
 예금 은행  
 Служебный вход  
 직원용 출입구  
 Стоянка запрещена  
 주차 금지  
 Телефон  
 전화  
 Туалет  
 화장실  
 Фотографировать запрещено  
 촬영 금지  
 Не курить  
 금연  
 Сиденье/место  
 좌석  
 Так или иначе / между прочим  
 좌우간  
 Немного / слегка  
 약간  
 Глубокая ночь  
 야밤  
 Питание, питательный  
 영양  
 Зал для приёмов  
 영빈관  
 Посол  
 대사님  
 Посольство  
 대사관

Консул  
 영사  
 Консульство  
 영사관  
 Генеральный консул  
 총영사  
 Советник посольства  
 참서관  
 Губернатор  
 지사  
 Район, зона, регион  
 지역  
 Поддержка  
 지원  
 Ограничение  
 제한  
 Правительство  
 정부  
 Нормально  
 정상  
 Вера в себя/самоуверенность/ я уверен...  
 자신/ 자신이 있다  
 Расходы  
 비용  
 Карманные деньги, деньги на мелкие расходы  
 용돈  
 Окончание  
 수료  
 Сертификат, свидетельство  
 수료증  
 Разговорник  
 회화책  
 Выставка  
 전시  
 Галерея  
 미술관  
 Спорт  
 스포츠(운동)  
 Таможня  
 세관  
 Надпись  
 표서  
 Каталог  
 카탈로그

28. Поезда \* 기차(기차안에서)  
 В какой кассе можно купить билет?  
 어느 매표소에서 표 살 수(구입할 수) 있어요?  
 Где касса?  
 매표소는 어디예요?  
 В какой кассе можно забронировать билет?  
 어느 매표소에서 표 예약할 수 있어요?  
 В одну сторону или туда и обратно (в оба конца)?  
 편도와 왕복이 가능해요?  
 С какого вокзала отправляется поезд?  
 어느 기차역에서 출발해요?  
 Это скорый поезд?  
 급행열차예요?  
 Мне надо заказать билет.  
 표 예약하려고요.  
 Я хотел бы заказать место в этом поезде.  
 이 열차에 자리를 잡으려고요.  
 Нужна ли пересадка?  
 갈아타야 해요?  
 Я хотел бы изменить бронь.  
 예약을 바꾸려고요.  
 Сколько дней действителен билет?  
 기차표 유효 기간은요?  
 Я бы хотел заказать купе до...  
 쿠페열차...까지 예약하려고요.  
 Дайте мне, пожалуйста, люкс (купе).  
 특별 열차 가능해요?  
 Во сколько отправляется первый (последний) поезд  
 첫 (마지막) 열차는 몇 시 출발이에요?  
 Во сколько поезд прибывает в ...?  
 몇 시 도착이에요?  
 Куда идет этот поезд?  
 이 열차는 어디로 가요?  
 На какой платформе останавливается поезд в ...?  
 어느 플랫폼에서 기차가 도착해요?  
 Это поезд на Караганду?  
 이 기차는 까라간다로 가요?  
 Извините, можно пройти?  
 미안합니다만, 지나갈 수 있어요?  
 Здесь свободно?  
 여기 앉을 수 있어요?  
 Думаю, это моё место.  
 제 자리인 것 같아요.  
 Можно открыть окно?  
 창문을 열어도 돼요?  
 Какая следующая станция?  
 다음 역은요?

국민 박효경님께서 제안한 슬로건입니다.



자연을 대출하면  
미래는 파산합니다.

한국언론진흥재단  
Korea Press Foundation



ВОЛШЕБНЫЙ РОДНИК  
Корейские сказки

В продаже «Волшебный родник» (корейские сказки).  
Иллюстрированное издание, предназначенное для детей,  
а также всех читателей, интересующихся корейской культурой.  
Формат 21,5см/28см. Тираж 500 экз. Цена 3000тг.  
Контакты +77776142323. Возможна доставка, самовывоз.

감추어도 느껴지는  
대한민국 미소

언제나 희망을 잃지 않는 대한민국 미소의 힘은  
항상 우리 안에 있습니다.

바른 소동의 자세로 나보다 남을 위해  
따뜻한 미소를 지닌 대한민국을 응원합니다.



코로나19 예방하기!!

- ① 함께있는 자리엔 마스크 꼭꼭! 해요.
- ② 손은 30초 이상, 자주 씻어주세요.
- ③ 기침이 나오면 옷소매로 가려야 해요.

한국언론진흥재단  
Korea Press Foundation

ТОРІК



- ДЛЯ РАБОТЫ
- ДЛЯ УЧЕБЫ

ТОПИК НУЖЕН:

- ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ
- ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ В КОРЕЙСКИЕ ВУЗЫ

ТРЕНЕРЫ - ОБЛАДАТЕЛИ 5-6 ТОРІК'А

Справки по:

+7 778 744 3076

+7 701 733 6775



**ВНИМАНИЕ!**

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2020 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

**www.koreans.kz**

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры  
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.  
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,  
интервью с интересными людьми.  
**БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!**

**Собственник****ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Елена ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел./факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,

г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

Г. Н. Ким • И. А. Ким

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ  
ПОРТРЕТ КОРЕЙЦЕВ  
СССР и СНГ**

(по материалам переписей населения)

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ  
КОРЕЙЦЕВ СССР и СНГ.**

(По материалам переписей населения). Алматы.

Казак университеті, 2019. – 382 с.

Авторы: Ким Герман Николаевич и Ким Ильгиза Анваровна.

Монография выполнена в рамках научного проекта,  
финансируемого МОН РК № АР05135879«Медиаторские функции диаспоры в отношении между  
Казахстаном и этнической родиной». 2018-2020 гг.

**Подписывайте своих родных, близких, друзей,  
сослуживцев на канал «Видеоэнциклопедия  
коре сарам» (ВЭК) в YouTube и узнаете  
много интересного и полезного!  
Обновление контента ежедневное  
и на разные темы.**

**NAVIEN**

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м<sup>2</sup> до 4000кв.м<sup>2</sup>**

**ГАРАНТИЯ  
СЕРВИС  
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин и склад:  
г. Алматы, ул. Чаплина  
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66  
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_o\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**

Магазин:  
г. Алматы  
мкр. Жетысу-1, д. 47  
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
sil\_o\_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz